

# راهنمای سیستم ایمنی

## هیوندای i10



خدمات نصب باتری خودرو در محل

**021 88200200**

# سیستم ایمنی خودرو

	صندلی‌ها.....		
	• تنظیم صندلی جلو.....		
	• تنظیم صندلی عقب.....		
	<b>کمربندهای ایمنی.....</b>		
	• سیستم نگهدارنده کمربندهای ایمنی.....		
	• کمربندهای پیش کشنده.....		
	• دیگر اقدامات ایمنی در مورد کمربند ایمنی.....		
	• مراقبت از کمربند ایمنی.....		
	<b>صندلی کودک.....</b>		
	• جای کودکان همیشه صندلی عقب است.....		
	• انتخاب صندلی کودک مناسب.....		
	• نصب صندلی کودک.....		
	<b>ایربگ‌ها - سیستم ایمنی کمکی.....</b>		
	• ایربگ‌های جلوی سرنشین و راننده.....		
	• ایربگ‌های جانبی خودرو.....		
	• نحوه کار سیستم ایربگ‌ها چگونه است؟.....		
	• بعد از باز شدن ایربگ چه اتفاقی رخ می‌دهد؟.....		
	• کلید روشن / خاموش کیسه هوای جلو سرنشین.....		
	• برچسب هشدار ایربگ سرنشین جلو روی صندلی کودک.....		
	• چراًگاهی ایربگ در هنگام تصادف عمل نمی‌کند؟.....		
	• مراقبت و محافظت از ایربگ‌ها.....		
	• اقدامات احتیاطی و ایمنی دیگر.....		
	• برچسب‌های هشدار ایربگ.....		
۲۴ .....	۲۶ .....	۳۰ .....	۳۵ .....
۲۵ .....	۲۹ .....	۴۱ .....	۴۳ .....
۴۴ .....	۴۵ .....	۴۷ .....	۵۶ .....
۵۸ .....	۵۹ .....	۶۱ .....	۶۵ .....
۶۵ .....	۶۷ .....	۶۷ .....	۷۲ .....
۷۲ .....	۷۲ .....	۷۳ .....	

## صندلی‌ها

### صندلی‌های جلو

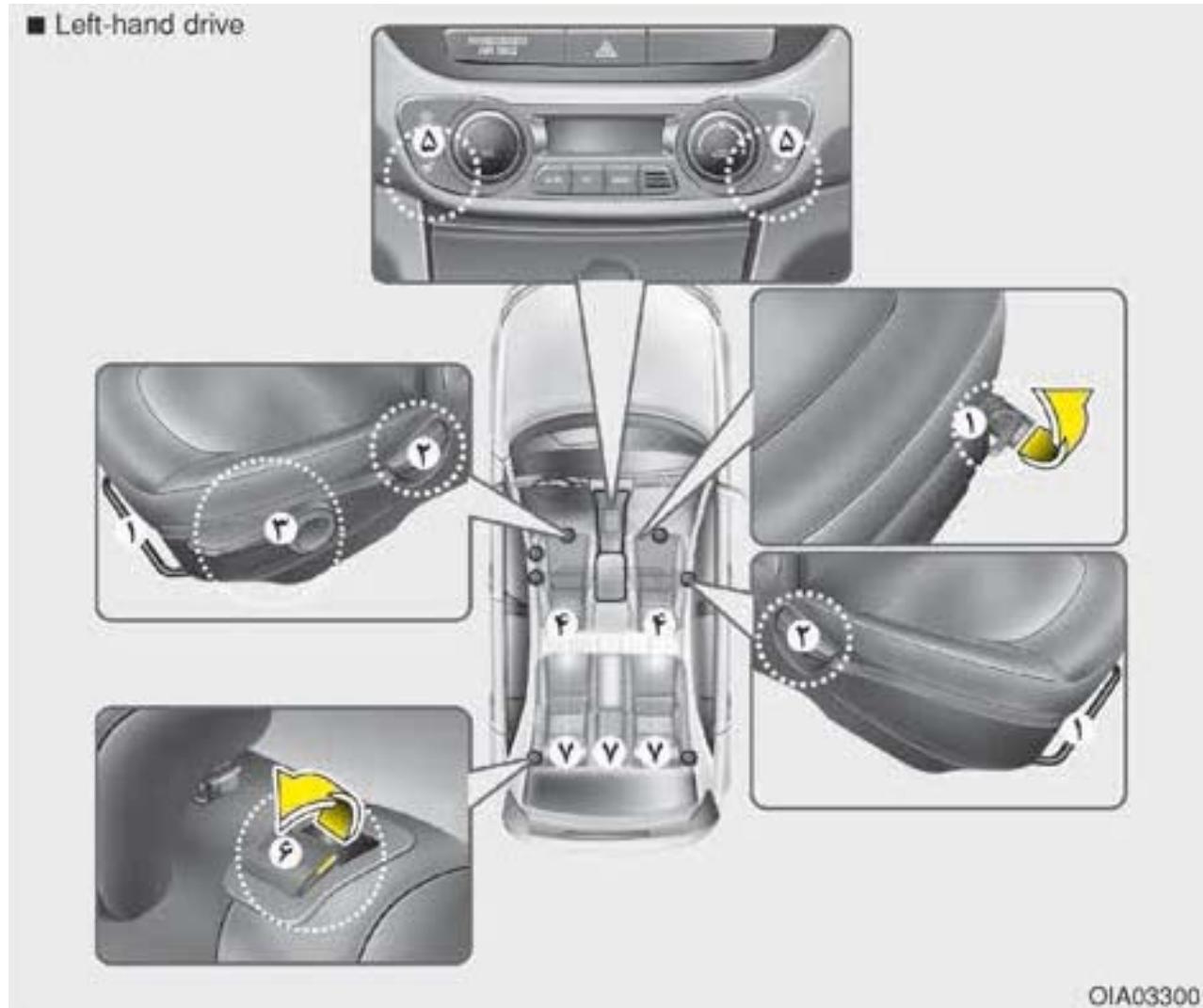
۱. اهرم تنظیم صندلی و جلو و عقب نمودن آن
۲. دسته تنظیم زاویه پشتی صندلی
۳. دستی تنظیم ارتفاع تشک صندلی راننده\*
۴. تنظیم بخش پشت سری (گردنی) خودرو
۵. گرم کن صندلی\*

### صندلی‌های عقب

۶. جمع کننده صندلی
۷. تنظیم بخش پشت سری (گردنی) صندلی

\*: ممکن است خودروی شما فاقد این بخش باشد.

#### ■ Left-hand drive





## ! هشدار !

- صندلی راننده
  - هرگز در هنگام حرکت، صندلی را تنظیم نکنید. این کار می‌تواند سبب از دست رفتن کنترل و تصادفات منجر به مرگ و جراحات‌های جدی و یا آسیب‌های جانی شود.
  - اجازه ندهید که چیزی بر سر راه حرکت پشتی صندلی باشد. گذاشتن وسایل در پشت صندلی و یا به هر نحوی می‌تواند مانع جا خوردن صحیح آن شده و در توقف‌های ناگهانی و یا تصادفات منجر به آسیب‌های جدی و کشنده می‌شود.
  - همیشه در هنگام رانندگی و یا نشستن در خودرو به عنوان سرنشین پشتی صندلی را به حالت عمودی درآورید و قسمت دو نقطه‌ای کمربند را از پایین شکم رد کنید. این وضعیت بهترین حالت برای در امان ماندن در هنگام تصادف است.
  - برای جلوگیری از باز شدن غیر ضروری ایربگ و یا آسیب‌های ناشی از آن، همیشه با فاصله از غریبلک کنترل خودرو را انجام دهید. توصیه می‌شود که حداقل ۲۵ سانتی‌متر بین مرکز فرمان و سینه راننده فاصله باشد.

## ! هشدار !

- مسئولیت راننده در قبال سرنشینان صندلی جلو
  - رانندگی در حالتی که صندلی جلو متعلق به سرنشین خوابانده شده باشد بسیار خطرناک است و می‌تواند منجر به آسیب‌های جانی شود. در این وضعیت باسن سرنشین از روی صندلی در رفته و کمربند فشار زیادی را به ناحیه شکم وارد می‌کند. آسیب‌های داخلی کشنده و یا جدی در این وضعیت حتمی است. راننده باید همواره به سرنشین جلو توصیه کند تا پشتی صندلی را در وضعیت عمودی نگه دارد.

## ! هشدار !

- اشیای شل وجود اشیای رها شده و شل در محل استقرار پای راننده می‌تواند بر سر راه استفاده از پدال‌ها مشکل ایجاد کند و احتمالاً سبب ایجاد تصادف گردد. از گذاشتن اشیا زیر صندلی‌های جلو خودداری کنید.

## ! هشدار !

- صاف نمودن صندلی موقع برگرداندن پشتی صندلی به وضعیت ایستاده یا قائم، آن را گرفته و به آرامی به حالت عمومی برگردانید و مطمئن شوید که سرنشینان اطراف صندلی حضور ندارند. اگر پشتی صندلی بدون کنترل و جازدن برگردد، ممکن است از جای خود خارج شود و سبب تصادف و یا ایجاد آسیب‌های جانی شود.



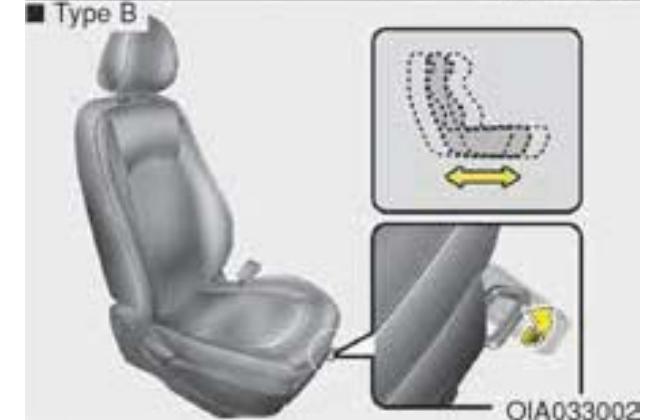
### تنظیم پشتی صندلی

برای خواباندن پشتی صندلی:

۱. اندکی به جلو خم شده و اهرم تنظیم پشتی را بالا بکشید.
۲. به دقت به پشتی تکیه داده و تا موقعیت دلخواه آن را کج کنید.
۳. اهرم یا دستی را رها کرده و مطمئن شوید که پشتی صندلی قفل شده است (برای قفل شدن صندلی، اهرم باید به وضعیت اولیه خود بازگردد).

۲. صندلی را به سمت موقعیت دلخواه حرکت دهید.

۳. دسته را رها کرده و مطمئن شوید که صندلی در مکان مورد نظر قفل شده است. بدون استفاده از اهرم سعی کنید صندلی را به عقب و یا جلو حرکت دهید. اگر صندلی حرکت کرد، هنوز درست قفل نشده است.



### تنظیم صندلی جلو

### تنظیم عقب و جلو صندلی

برای تنظیم تشك صندلی و عقب و جلو نمودن آن اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. دسته کشویی تنظیم صندلی را به سمت بالا بکشید و آن را نگه دارید.



## ! هشدار !

برای کاهش خطر آسیب‌های جدی و یا مرگ در تصادفات، موقع تنظیم بخش گردنی (پشت سری) اقدامات زیر را انجام دهید:

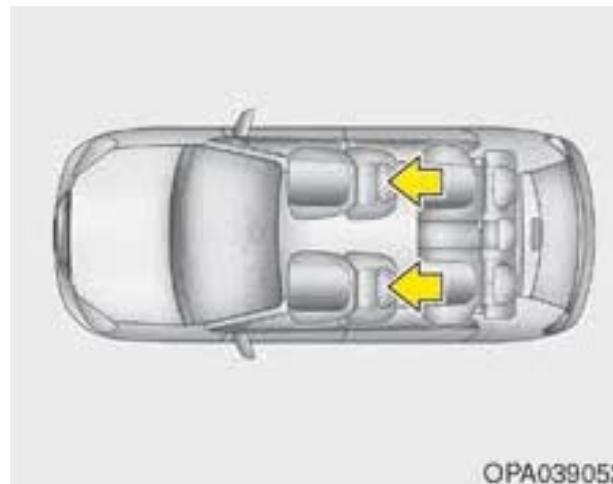
- همیشه بخش گردنی (پشت سری) های تمامی سرنشینان را قبل از استارت خودرو تنظیم نمایید.

- هرگز اجازه ندهید که کسی روی صندلی بدون بخش گردنی (پشت سری) بنشیند.
- بخش گردنی (پشت سری) ها را به گونه‌ای تنظیم کنید که قسمت وسط بخش گردنی (پشت سری) ها در ارتفاعی یکسان با ارتفاع قسمت بالای چشمان سرنشین باشد. (نمودار زیر را ملاحظه کنید)

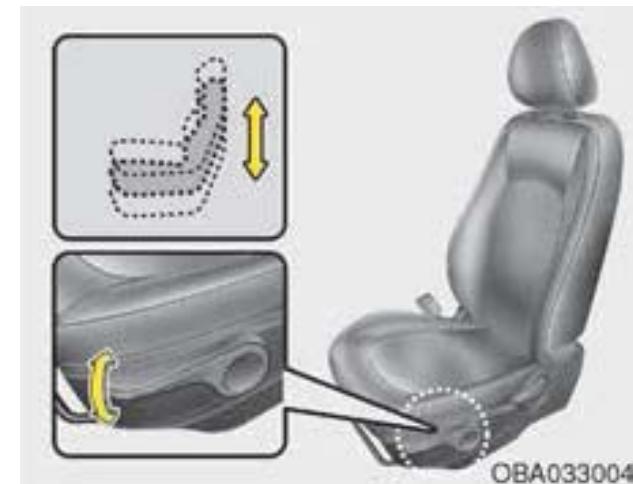


- هرگز موقع حرکت خودرو، بخش گردنی (پشت سری) صندلی راننده را تنظیم نکنید.

- بخش گردنی (پشت سری) را در نزدیک‌ترین وضعیت ممکن به بخش پشت سری (گردنی) سرنشین تنظیم کنید. هرگز از تشك صندلی استفاده نکنید که بدن را از پشتی صندلی دور نگه می‌دارد.



OPA039052



OBA033004

## تنظیم ارتفاع تشك صندلی (تشک صندلی راننده)

برای تغییر ارتفاع تشك صندلی، اهرم کنار صندلی را به بالا یا پایین حرکت دهید.

- برای پایین آوردن تشك صندلی، اهرم کنار صندلی را چند بار به سمت پایین فشار دهید.
- برای بالا آوردن تشك صندلی، اهرم را چند بار به سمت بالا بکشید.



اگر پشتی صندلی را با گردنی و تشك بالا آمده به سمت جلو بخوابانید، گردنی ممکن است با آفتاب گیر و یادیگر بخش های خودرو تماس پیدا کند.



تنظیم ارتفاع گردنی (پشت سری) (بالا و پایین کردن آن)  
 برای افزایش بخش گردنی (پشت سری)، آن را تا وضعیت مطلوب (۱) به بالا بکشد. برای پایین آوردن بخش گردنی (پشت سری)، کلید (۲) رهاسازی روی پایه بخش گردنی (پشت سری) را فشار داده و نگهدارید و گردنی را تا وضعیت مطلوب (۳) پایین بیاورید.



تنظیم گردنی (پشت سری) به جلو و عقب بخش گردنی (پشت سری) می‌تواند در سه وضعیت مختلف رو به جلو تنظیم شود و بدین منظور باید بخش گردنی (پشت سری) را تا دندانه مطلوب جلو کشید. برای تنظیم بخش گردنی (پشت سری) در دورترین موقعیت عقبی، آن را کاملاً به دورترین نقطه جلو بکشد و سپس آن را رها کنید.



هر بار که کلید را فشار می‌دهید، تنظیمات دمای صندلی به صورت زیر عوض می‌شود:

- OFF ( )
- HIGH ( )
- MIDDLE ( )
- LOW ( ) —

گرم کن صندلی به صورت پیش فرض موقع باز کردن سوئیچ، در وضعیت خاموش است.

### نکته!

وقتی گرم کن صندلی روشن است، بخاری صندلی خاموش می‌شود و یا براساس دمای صندلی در وضعیت خودکار قرار می‌گیرد.



### گرم کن های صندلی ها (در صورت نصب)

در حین کار کردن موتور، کلیدها را فشار دهید تا صندلی راننده یا سرنشین جلو گرم شود. در آب و هوای معتدل و تحت شرایطی که نیاز به گرم کن صندلی نیست، کلیدها را در وضعیت OFF یا خاموش بگذارید.

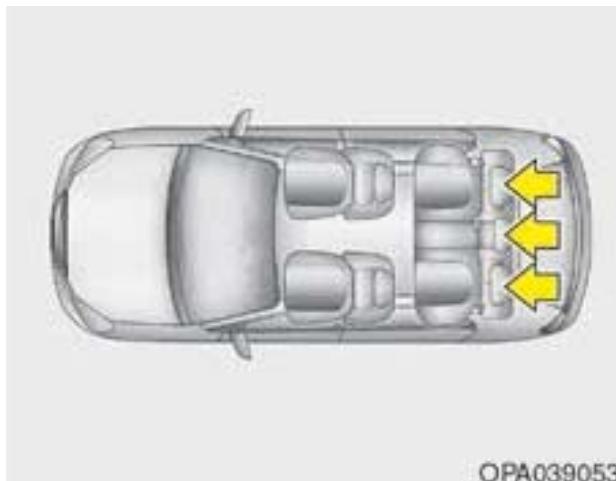


### باز کردن و بستن

برای باز کردن بخش گردنی (پشت سری)، گردنی را تا حد امکان بالا آورده و کلید رها ساز (۱) را در حین کشیدن گردنی به بالا (۲) فشار دهید. برای نصب مجدد گردنی، پایه های آن (۳) را در سوراخ های مربوطه گذاشته و در عین حال کلید یا ضامن (۱) را فشار دهید. سپس گردنی (پشت سری) را تا ارتفاع دلخواه تنظیم نمایید.

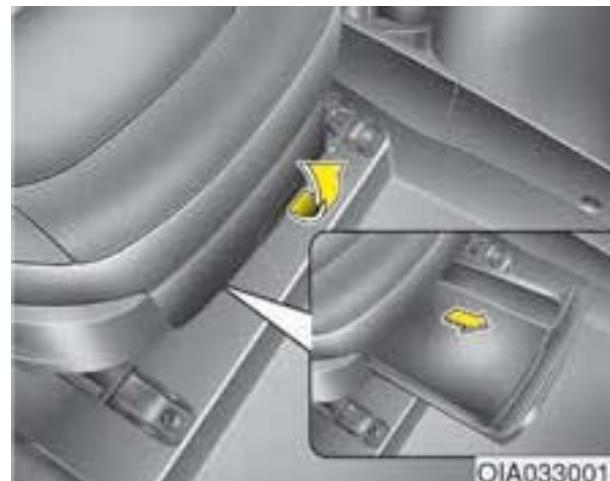


همیشه مطمئن شوید که گردنی (پشت سری) بعد از بستن، در جای خود قفل شده و آن را درست تنظیم نمایید.



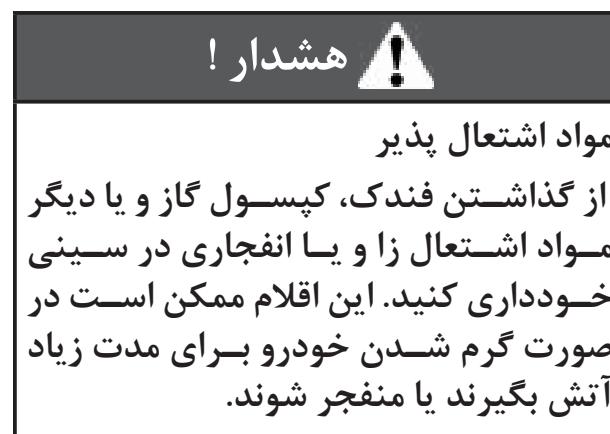
## تنظیم صندلی عقب گردنی

صندلی‌های عقب دارای گردنی‌هایی هستند که برای ایمنی و راحتی سرنشینان لازم است. گردنی (پشت سری) نه تنها راحتی ایجاد می‌کند بلکه از گردن و سر سرنشین هم در زمان تصادف محافظت می‌نماید.



## سینی زیر صندلی سرنشین (در صورت وجود)

برای باز کردن این سینی، سینی را به سمت بالا کشیده و خارج کنید.

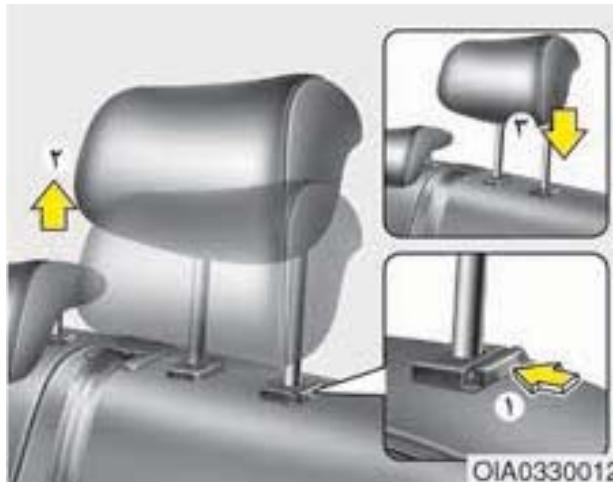


## جیب صندلی (در صورت وجود)

جیب صندلی در پشت صندلی راننده و یا صندلی سرنشین جلو قرار دارد.



از گذاشتن اجسام سنگین یا تیز در جیب‌های صندلی‌ها خودداری کنید. در هنگام تصادف، این اشیا می‌توانند به سرنشینان آسیب برسانند.



### باز کردن و بستن

برای باز کردن بخش گردنی (پشت سری)؛ گردنی را تا حد امکان بالا آورده و کلید رها ساز (۱) را در حین کشیدن گردنی به بالا (۲) فشار دهید.  
برای نصب مجدد گردنی (پشت سری)، پایه های آن (۳) را در سوراخ های مربوطه گذاشته و در عین حال کلید یا ضامن (۱) را فشار دهید. سپس گردنی (پشت سری) را تا ارتفاع دلخواه تنظیم نمایید.

### ! هشدار !

همیشه مطمئن شوید که گردنی (پشت سری) بعد از بستن، در جای خود قفل شده و آن را درست تنظیم نمایید.



### تنظیم ارتفاع بخش پشت سری (گردنی) (بالا و پایین کردن آن)

برای افزایش بخش پشت سری (گردنی)، آن را تا وضعیت مطلوب (۱) به بالا بکشد. برای پایین آوردن بخش پشت سری (گردنی)، کلید (۲) رهاسازی روی پایه بخش پشت سری (گردنی) را فشار داده و نگهدارید و گردنی را تا وضعیت مطلوب (۳) پایین بیاورید.

### ! هشدار !

برای کاهش خطر آسیب های جدی و یا مرگ در تصادفات، موقع تنظیم بخش پشت سری (گردنی) اقدامات زیر را انجام دهید:

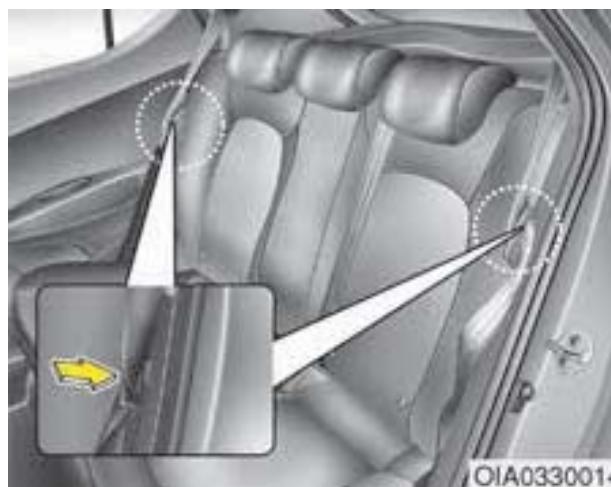
- همیشه بخش گردنی (پشت سری) های تمامی سرنشینان را قبل از استارت خودرو تنظیم نمایید.
- هرگز اجازه ندهید که کسی روی صندلی بدون بخش گردنی (پشت سری) بنشیند.
- بخش گردنی (پشت سری) ها را به گونه ای تنظیم کنید که قسمت وسط بخش گردنی (پشت سری) ها در ارتفاعی یکسان با ارتفاع قسمت بالای چشم انداز سرنشین باشد. (نمودار زیر را ملاحظه کنید)



- بخش گردنی (پشت سری) را در نزدیک ترین وضعیت ممکن به بخش گردنی (پشت سری) سرنشین تنظیم کنید. هرگز از تشک صندلی استفاده نکنید که بدن را از پشتی صندلی دور نگه می دارد.



۴. دو طرف ضامن پشتی صندلی را بکشید و آن را به سمت جلو خودرو خم کنید.



۲. گردنی (پشت سری) عقب را در پایین ترین وضعیت قرار دهید.

۳. کمربند ایمنی عقب را داخل سگک روی ستون جانبی قرار دهید. این کار مانع تداخل و مزاحمت کمربند در هنگام خواباندن صندلی می شود.

## جمع کردن صندلی عقب (خواباندن)

پشتی صندلی های عقب را می توان خواباند تا اشیای بلند را حمل کرد و یا فضای صندوق بار خودرو را افزایش داد.



هشدار!

- هرگز اجازه ندهید که سرنشینان هنگام حرکت خودرو روی صندلی های خوابیده بنشینند زیرا وضعیت مناسبی نیست و کمربند در دسترس نیست. همچنین این کار می تواند در تصادفات و توقف های ناگهانی سبب جراحت های جدی و حتی مرگ شود.
- اشیای حمل شده در این قسمت نباید بلندتر از ارتفاع صندلی های جلو باشند زیرا در غیر این صورت در هنگام توقف ناگهانی یا تصادف به سمت جلو آمده و منجر به مرگ و یا جراحت جدی می شوند.

۱. پشتی صندلی جلو را در وضعیت قائم قرار دهید و در صورت لزوم صندلی جلو را به سمت جلو هل دهید.



۳

سیستم امنی خودرو



۷. اهرم پشتی را به سمت بالا کشیده و پشتی را به سمت جلو خودرو خم کنید.



۶. تشک صندلی را در جهت فلش تصویر فوق حرکت دهید.



۵. بخش عقبی تشک صندلی (۲) را بالا بیاورید.



## ! هشدار !

بارهای درون خودرو همیشه باید بسته باشند تا در توقفهای ناگهانی و یا در تصادفات به بدنه خودرو برخورد نکنند و به سرنشینان خودرو آسیب نرسانند. از گذاشتن اشیا و وسایل روی صندلی‌های عقب اجتناب کنید زیرا نمی‌توان آن‌ها را بست و ممکن است در تصادفات و یا توقفهای ناگهانی به سرنشینان برخورد نمایند.

## ! هشدار !

موقع گذاشتن بار در خودرو و یا تخلیه آن، مطمئن شوید که خودرو خاموش است، گیربکس اتوماتیک در وضعیت p (پارک) قرار دارد و یا گیربکس دستی دنده در وضعیت دنده عقب است و یا روی دنده ۱ تنظیم شده و ترمز دستی کشیده شده است. عدم رعایت این موارد ممکن است سبب حرکت ناگهانی خودرو شود.

برای استفاده از صندلی عقب:

۱. پشتی را بالا آورده و به سمت عقب هل دهید تازمانی که جا بخورد.
۲. مطمئن شوید که پشتی صندلی در جای خود قفل شده است. موقع برگرداندن پشتی به جای خود، کمربندها را هم در سر جای خود قرار دهید.

## ! هشدار !

موقع برگردان پشتی صندلی عقب از وضعیت خوابیده به وضعیت قائم، پشتی را نگه داشته و آن را به آرامی برگردانید. با فشار قسمت بالایی پشتی، مطمئن شوید که پشتی صندلی کاملا در وضعیت قائمه قفل شده است. در صورت بروز تصادف و یا توقف ناگهانی، صندلی‌های قفل نشده می‌توانند سبب حرکت بار داخل صندوق به داخل اتاق شده و بروز جراحت‌های جدی و یا حتی مرگ شود.



## کمربندهای ایمنی

### سیستم نگهدارنده کمربندهای ایمنی

#### ! هشدار !

مجموعه کمربند ایمنی و کمربندهای ایمنی آسیب دیده درست کار نمی‌کنند. بنابراین همیشه در صورت بروز حالت‌های زیر، کمربند را عوض کنید:

- کمربند با نوار آسیب دیده، آلوده و یا نخ نما شده.
- کمربند با قطعات آسیب دیده.
- کمربندی که کلا در اثر تصادف سائیده شده است حتی اگر نوار و مجموعه آن سالم است.

#### ! هشدار !

هرگز کمربند را به گونه‌ای اصلاح یا دستکاری نکنید که وسایل تنظیم کمربند نتوانند قسمت شلی کمربند را بگیرند.

(ادامه)

- هرگز کمربند را به صورت پیچ خورده نبندید. این گونه کمربندها در هنگام تصادف از شما محافظت نمی‌کنند. مطمئن شوید که نوار کمربند صاف است و پیچ خورده است.
- هر مجموعه کمربند باید تنها توسط یک سرنشین استفاده شود. هرگز در هنگامی که کودکی در آغوش دارید کمربند را نبندید.
- دقت کنید تا به وسایل و یا نوار کمربند آسیب نرسانید. اگر نوار و یا قطعات کمربند آسیب دید، آن را تعویض نمایید.

#### ! هشدار !

برای ایمنی هر چه بیشتر همواره موقع حرکت خودرو کمربند ایمنی خود را ببندید.

کمربندها به ویژه در وضعیتی مؤثرتر هستند که صندلی در وضعیت عمودی یا قائمه باشد.

کودکان زیر ۱۲ سال باید همیشه روی صندلی عقب با کمربند بسته حضور داشته باشند. هرگز اجازه ندهید که کودکان آزاد و بدون کمربند روی صندلی جلو باشند. اگر لازم است که کودکی با سن بیش از ۱۲ سال روی صندلی جلو بنشیند، باید کمربند خود را ببندد و صندلی باید تا حد امکان از داشبورد دور باشد.

هرگز کمربند را از زیر بازو یا از پشت خود رد نکنید. درست نبستن کمربند در هنگام بروز تصادف سبب بروز جراحت های شدید می‌شود. کمربند باید از روی استخوان ترقوه شانه سرنشین رد شود.  
(ادامه دارد)



## نکته!

- چراغ هشدار کمربند سرنشین جلو در کنسول وسط قرار دارد.
- حتی اگر کسی روی صندلی سرنشین جلو نباشد، چراغ هشدار کمربند ۶ ثانیه روشن می‌ماند.
- وقتی باری روی صندلی سرنشین جلو باشد، هشدار کمربند سرنشین جلو هم ممکن است فعال شود.
- رانندگی در وضعیت نادرست می‌تواند اثر نامطلوبی روی سیستم هشدار کمربند سرنشین بگذارد. راننده موظف است تا طبق این کتابچه، روش‌های صحیح بستن کمربند را به سرنشینان یادآوری نماید.

اگر با وجود هشدار همچنان کمربند را نبندید و با سرعت ۶ کیلومتر در ساعت حرکت کنید، در آن صورت چراغ هشدار کمربند چشمک خواهد زد تا وقتی که سرعت شما به زیر ۶ کیلومتر در ساعت برسد.

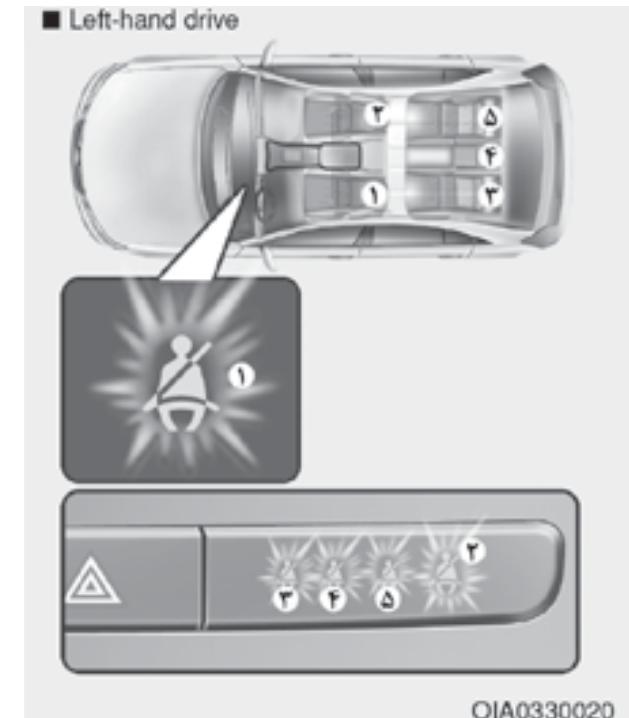
اگر باز هم کمربند را نبندید و با سرعت بیش از ۲۰ کیلومتر در ساعت حرکت کنید، در آن صورت زنگ هشدار کمربند ۱۰۰ ثانیه به صدا درمی‌آید و چراغ هشدار مربوطه چشمک خواهد زد.

**چراغ هشدار کمربند ایمنی سرنشین جلو**  
برای یادآوری به سرنشین جلو، چراغ‌های هشدار کمربند سرنشین جلو حدود ۶ ثانیه روشن می‌ماند و این اتفاق هر بار بعد از باز کردن سوئیچ رخ می‌دهد چه شما کمربند را بسته باشید یا نبسته باشد.

اگر موقع باز بودن سوئیچ سرنشین جلو کمربند خود را نبسته باشد و یا بعد از باز شدن سوئیچ کمربند را باز کند، چراغ هشدار تازمان بستن مجدد کمربند روشن می‌شود.

اگر همچنان کمربند را نبندید و سرعت بیشتر از ۹ کیلومتر در ساعت باشد، در آن صورت چراغ هشدار روشن شده چشمک خواهد زد تا وقتی که سرعت خودرو به زیر ۶ کیلومتر در ساعت برسد.

اگر همچنان کمربند را نبندید و با سرعت بیش از ۲۰ کیلومتر در ساعت حرکت کنید، بوق هشدار ۱۰۰ ثانیه روشن می‌شود و چراغ هشدار چشمک خواهد زد.

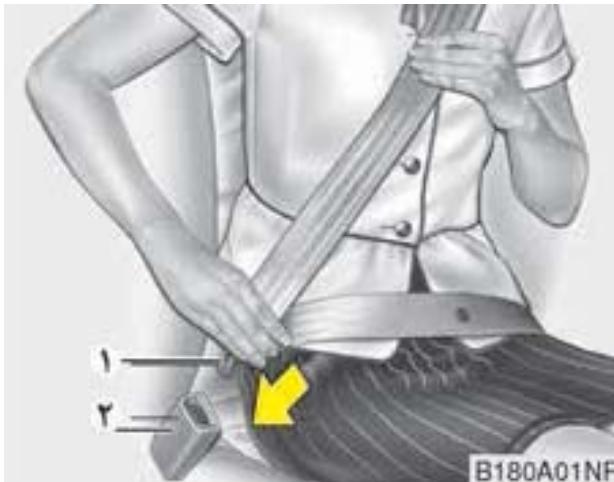


OIA0330020

## چراغ هشدار کمربند / ایمنی هشدار کمربند صندلی راننده

چراغ هشدار کمربند برای یادآوری عدم بستن کمربند به مدت حدود ۶ ثانیه روشن می‌شود.

اگر کمربند صندلی راننده موقع روشن شدن خودرو بسته نباشد و یا بعد از روشن شدن کمربند باز شود، در آن صورت چراغ هشدار کمربند تازمان بستن آن، روشن خواهد شد.



B180A01NF

### کمربند سه نقطه‌ای و دو نقطه‌ای

برای بستن کمربند به شرح زیر عمل کنید:  
کمربند را از داخل بخش جمع‌کننده آن بیرون کشیده و زبانه فلزی (۱) را وارد سگک (۲) کنید. در این حالت زبانه با صدای تق در داخل سگک قفل می‌شود.  
بعد از آن که بخش شکمی کمربند با دست تنظیم شود، طول کمربند به صورت خودکار تنظیم می‌شود تا به خوبی به شکم شما بچسبد. اگر با کمربند بسته، به آرامی به سمت جلو خم شوید، کمربند شما را همراهی می‌کند و با شما حرکت می‌کند. اما در برخوردهای ناگهانی و یا توقف‌های شدید، کمربند در جا قفل می‌شود. همچنین اگر شما بخواهید سریع به جلو خیز بردارید، کمربند در جا قفل می‌شود.

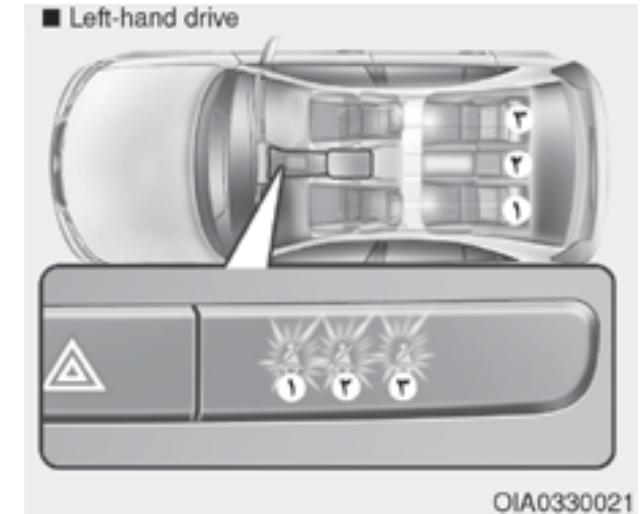
اگر کمربند صندلی عقب بسته باشد، چراغ هشدار بلاfaciale خاموش خواهد شد.

اگر کمربند ایمنی صندلی عقب در سرعت ۲۰ km/h باز شود، چراغ هشدار این صندلی ۳۵ ثانیه چشمک خواهد زد.

اما اگر کمربند سرنشینان عقب در عرض ۹ ثانیه بعد از بستن دو بار بسته و باز شود، چراغ هشدار صندلی عقب فعال نمی‌شود.

**نکته!**

اگر نتوانید بخشی کافی از کمربند را از جای خود بیرون بکشید، آن را سفت کشیده و رها کنید. بعد از رها شدن، کمربند آزاد شده و شما می‌توانید آن را به آرامی بیرون بکشید.



OIA0330021

### صندلی‌های عقب

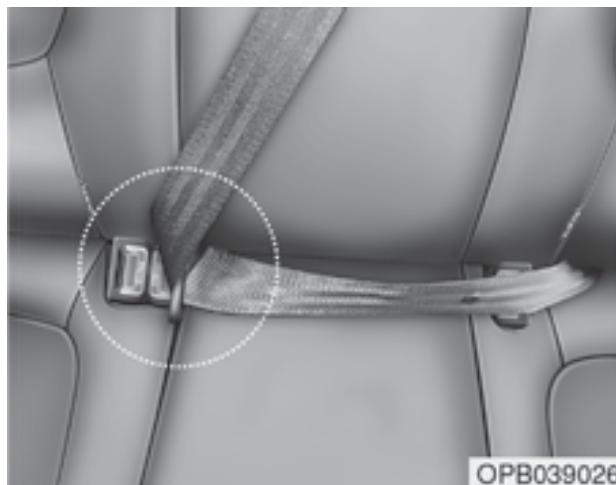
اگر موقعی که کمربند ایمنی صندلی سرنشین عقب بسته نیست، سوئیچ خودرو باز باشد (ولی خودرو روشن نباشد)، در آن صورت چراغ هشدار کمربند تا زمان بستن آن روشن می‌ماند.

اگر اتفاقات زیر رخ دهد، چراغ هشدار کمربند ایمنی تقریباً ۳۵ ثانیه روشن می‌ماند:

- موقعی که کمربند صندلی عقب بسته نیست، استارت بزنید.

- وقتی کمربند سرنشین عقب بسته نیست، با سرعت بیش از ۹ km/h رانندگی کنید.

- در سرعت زیر ۲۰ km/h، کمربند ایمنی صندلی عقب باز شود.



OPB039026

موقع استفاده از کمربند صندلی وسط عقب، سگک دارای علامت CENTER را استفاده کنید. (اگر خودروی شما دارای این کمربند باشد).

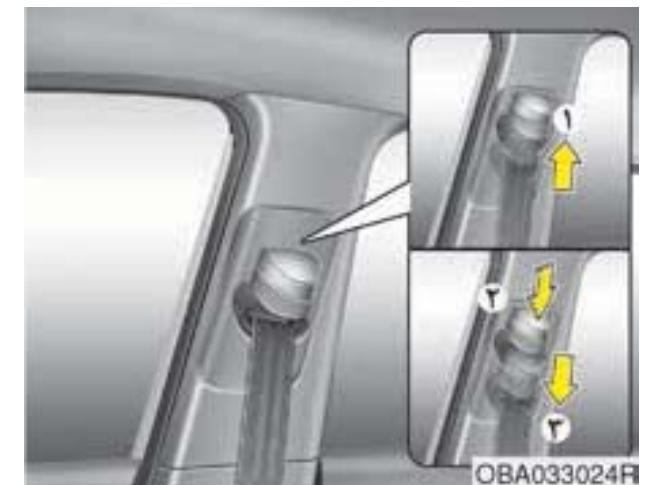


B200A01NF

## ! هشدار !

اگر کمربندهای صندلی‌ها درست جاگذاری نشده باشند، در آن صورت خطر جراحت‌های جدی در هنگام تصادفات تشیدید می‌شود. برای تنظیم کمربند، اقدامات زیر را انجام دهید:

- بخش شکمی کمربند را در پایین ترین جای ممکن قرار دهید (روی کمر نباشد) تا به بدن بچسبد. این امر سبب می‌شود که استخوان‌های لگن شما نیروی برخورد را جذب کرده و خطر آسیب‌های داخلی کم می‌شود.
- یک بازوی خود را زیر بخش شانه‌ای کمربند قرار دهید و دیگری را روی کمربند بگذارید (مطابق شکل).



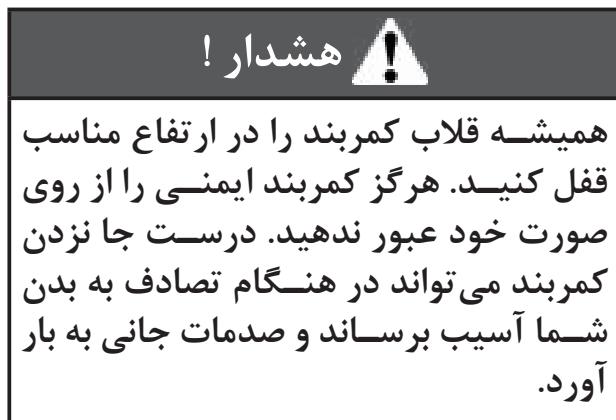
OBA033024R

## تنظیم ارتفاع (در صورت وجود)

شما می‌توانید ارتفاع قلاب کمربند شانه را در یکی از چهار وضعیت مختلف تنظیم کنید تا راحتی و ایمنی بیشتری برای شما ایجاد نماید. بخش شانه‌ای کمربند باید به گونه ای تنظیم شود که بین سینه و میانه شانه نزدیک‌تر به درب قرار گیرد و نباید از روی گردن شما عبور کند.

برای تنظیم ارتفاع قلاب کمربند، تنظیم کننده ارتفاع را بالا و پایین کنید تا در وضعیت مناسب قرار گیرد. برای بالا آوردن تنظیم کننده ارتفاع، آن را به سمت بالا بکشید (۱) و برای پایین آوردن آن، آن را به پایین فشار دهید (۳) و در همین حال کلید تنظیم ارتفاع (۲) را فشار دهید.

کلید را رها کنید تا قلاب در وضعیت موجود قفل شود. سعی کنید که تنظیم کننده ارتفاع را حرکت دهید تا مطمئن شوید که قفل شده و خارج نمی‌شود.





(۱) پیش کشنده جمع کننده  
هدف از پیش کشنده جمع کننده آن است که اطمینان یابیم که کمربندهای سه نقطه ای سفت به قسمت فوقانی سرنشین می چسبند.

(۲) ابزار EFD  
هدف از EFD آن است که اطمینان حاصل نماییم که کمربند دو نقطه ای به خوبی به قسمت تحتانی بدن بچسبد و از او در تصادفات شاخ به شاخ محافظت نماید. (در صورت نصب روی خودرو تنها برای راننده)

اگر سیستم موقع فعال بودن سیستم پیش کشنده، کشش شدیدی را بر روی کمربند صندلی راننده یا سرنشین احساس کند، محدود کننده نیروی داخل جمع کننده پیش کشنده، مقداری از نیروی کمربند ایمنی را کاهش خواهد داد (در صورت وجود).



OMG035300



B210A01NF/H/Q

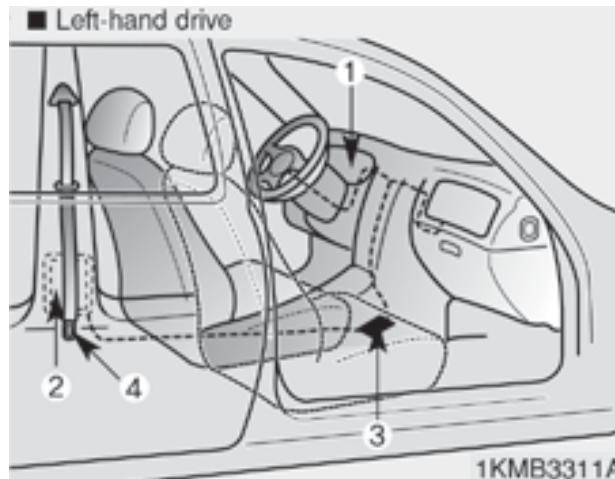
### باز کردن کمربند

دکمه آزاد کننده (۱) روی سگک را فشار دهید. بعد از آزاد شدن کمربند، نوار آن باید به صورت خودکار به جای خود برگردد. اگر این اتفاق رخدنده، کمربند را کنترل نموده و مطمئن شوید که پیچ نخوردده است و سپس مجدداً تلاش کنید.

### کمربندهای پیش کشنده

خودروی شما مجهز به کمربندهای پیش کشنده در صندلی‌ها می‌باشد. هدف از پیش کشنده آن است که مطمئن شویم که کمربند به خوبی در برخورد های از جلو به بدن سرنشین چسبیده است. کمربندهای پیش کشنده در تصادفاتی فعالی می‌شوند که در آن برخورد و تصادف از جلو به اندازه کافی شدید است.

وقتی خودرو ناگهان متوقف می‌شود، یا اگر سرنشینان سعی کنند که به سرعت به جلو خیز بردارند، قرقره یا جمع کننده کمربند در جا قفل می‌شود. در تصادفات خاص از جلو، پیش کشنده فعال می‌شود و کمربند را به بدن سرنشین سفت می‌کند.



سیستم کمربند ایمنی پیش کشنده از اجزای اصلی زیر تشکیل شده است که مکان های آن ها روی شکل فوق نمایش داده شده است:

۱. چراغ هشدار کیسه هوای SRS
۲. مجموعه پیش کشنده جمع کننده SRS
۳. مژوول کنترل EFD
۴. ابزار \*

\*: اگر این ویژگی روی خودرو نصب باشد، فقط راننده.

- (ادامه)
- استفاده نادرست از مجموعه کمربندهای پیش کشنده و عدم توجه به هشدارهای مربوط به عدم بازرگی و یا دستکاری، تعویض و یا تعمیر آن سبب می شود که کمربند درست کار نکند و یا به صورت ناخواسته فعال شود و به افراد داخل آن آسیب برساند.
  - اگر خودرو یا کمربند ایمنی پیش کشیده باید تعویض شود حتماً به نمایندگی مجاز کرمان موتور مراجعه نمایید.

## ! هشدار !

- پیش کشنده ها یکبار مصرف هستند و بعد از تصادف باید کمربندهای پیش کشنده را تعویض نمود. تمامی کمربندهای هم نوع باید بعد از سایش در اثر تصادف تعویض شوند.
  - مکانیزم های مجموعه کمربند پیش کشنده در زمان فعال سازی داغ می کند. بنابراین نباید تا چند دقیقه بعد از فعال شدن به مجموعه های کمربند ایمنی پیش کشنده دست بزنید.
  - هرگز به مجموعه های کمربند پیش کشنده ضربه نزنید.
  - هیچ وقت خودتان کار بازرگی، سرویس و یا تعمیر و تعویض پیش کشنده را انجام ندهید. این کار باید توسط نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور انجام شود.
  - سعی نکنید که سیستم کمربند پیش کشنده را به شیوه های دیگر سرویس یا تعمیر کنید.
- (ادامه دارد)



## دیگر اقدامات ایمنی در مورد کمربندی ایمنی

### استفاده از کمربند ایمنی در زمان حاملگی

۳

کمربند ایمنی باید در زمان حاملگی هم استفاده شود. بهترین راه برای محافظت از کودک درون شکم مادر محافظت از خودتان است و بستن کمربند راهی عالی برای محافظت از شماست. زنان حامله باید همیشه از کمربندهای ایمنی دو و سه نقطه‌ای استفاده نمایند. بخش سه نقطه‌ای کمربندی را از بین سینه‌ها و دور از گردن رد کنید. قسمت دو نقطه‌ای کمربند باید از زیر شکم رد شود به گونه‌ای که به استخوان‌های لگن و باسن در تماس باشد.

### ! هشدار!

برای کاهش خطر آسیب دیدگی و مرگ نوزادان متولد نشده در هنگام تصادف، هرگز بخش دو نقطه‌ای کمربند را از بالا و یا روی ناحیه باسن و شکم عبور ندهید.

### نکته!

### نکته!

سنسور فعال کننده کیسه هوا SRS به کمربندهای پیش‌کشنده متصل است. چراغ هشدار کیسه هوا روی داشبورد بعد از باز شدن سوئیچ، حدود ۶ ثانیه روشن می‌ماند و سپس خاموش می‌شود.

اگر پیش‌کشنده درست کار نکند، چراغ هشدار در صورت معیوب نبودن کیسه هوا SRS هم فعال می‌شود. اگر چراغ هشدار روشن نشود، در آن صورت وقتی روشن می‌شود که خودرو شروع به حرکت می‌کند و توصیه می‌کنیم که کمربندهای ایمنی پیش‌کشنده و یا کیسه هوا SRS هرچه سریع‌تر در نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور بازررسی شوند.



## نوجوانان و کمربند ایمنی

کودکان زیر ۱۳ سال و نیز کودکانی که قد و وزن آن‌ها امکان استفاده از صندلی کودک را نمی‌دهد باید از صندلی عقب استفاده کرده و کمربند ایمنی مخصوص صندلی عقب را بینندند. کمربند باید از بالای ران عبور کرده و به شانه و سینه بچسبد تا ایمنی فرد را حفظ کند. هر از چندگاهی کمربند را کنترل کنید زیرا تکان‌ها و حرکات کودک ممکن است سبب جابه‌جایی کمربند شود. در تصادفات، اگر کودک کمربند خود را بسته باشد به خوبی محافظت می‌گردد و ایمنی قابل توجهی دارد. صندلی کودک و یا کمربند صندلی عقب ابزارهای مناسب برای حفظ ایمنی کودکان شما هستند. کودکان با سن بالای ۱۳ ساله که روی صندلی جلو می‌نشینند باید از کمربند ایمنی آن استفاده کنند و صندلی هم باید به اندازه کافی عقب آمده باشد. اگر بخش سه نقطه‌ای صندلی با صورت و یا گردن کودک در تماس بود، در آن صورت کودک را به مرکز خودرو نزدیک‌تر کنید و اگر هنوز هم کمربند از این دو ناحیه عبور می‌کند، کودک باید از صندلی عقب استفاده کند.

استفاده از صندلی کودک دارای الزامات و استانداردهای ایمنی در صندلی عقب ضامن حفظ سلامتی کودک است. همیشه قبل از خرید صندلی کودک، مطمئن شوید که برچسب استانداردهای ایمنی کشورتان روی آن درج شده است. صندلی کودک باید بر اساس قد و وزن فرزند شما انتخاب شود. در پلاک و برچسب روی صندلی این اطلاعات درج شده است و برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه به بخش صندلی کودک مراجعه نمایید.



### هشدار!

- همیشه مطمئن شوید که کودکان کمربند را بسته و تنظیم کمربند هم درست است.
- هرگز اجازه ندهید که کمربند سه نقطه‌ای با صورت و گردن کودک در تماس باشد.
- اجازه ندهید که بیش از یک نفر از یک کمربند استفاده کند.



### هشدار!

همیشه از صندلی کودک مناسب برای نشستن کودکان و نوزادان استفاده کنید و صندلی را بر اساس قد و وزن نوزاد انتخاب کنید. برای کاهش خطر جراحت و مرگ کودکان و دیگر سرنشینان، هرگز موقع حرکت خودرو کودک را روی پاها و یا در آغوش نگیرید. تجربه نشان می‌دهد که نیروهای وارد در هنگام تصادف کودک را از دستان شما جدا می‌کند و او را به بدنه داخلی خودرو می‌کوبد.



## چه زمانی کمربندها را تعویض کنیم؟

کل مجموعه کمربند ایمنی باید بعد از تصادف خودرو تعویض شود. تعویض کمربند بعد از تصادف خودرو الزامی است حتی اگر آسیب عمده‌ای ندیده باشد. توصیه می‌کنیم که در این موارد به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مراجعه نمایید.

۳



## هشدار!

- هرگز با صندلی خوابیده رانندگی نکنید.
- خواباندن صندلی احتمال ضربات کشنده در زمان تصادف و توقف‌های ناگهانی را افزایش می‌دهد.
- راننده و سرنشیان باید همیشه به پشتی صندلی خود تکیه دهند و پشتی صندلی هم باید قائمه باشد.

## مراقبت از کمربند ایمنی

سیستم‌های کمربند ایمنی هرگز نباید دمونتاژ شوند و یا دخل و تصرفی در آن‌ها صورت گیرد. به علاوه باید مطمئن شد که کمربند و قطعات آن در اثر گیر کردن لای درب، لولاهای صندلی‌ها و دیگر موارد استفاده نادرست، آسیب نبیند.

## بازرسی دوره‌ای کمربند

تمامی کمربندها باید به صورت دوره‌ای از نظر وجود سایش، یا آسیب دیدگی از هر نوعی بازرسی و قطعات آسیب‌دیده آن در سریع‌ترین زمان ممکن تعویض گردد.

## تمیز و خشک نگهداشتن کمربند ایمنی

کمربند باید همیشه تمیز و خشک باشد. برای شستشوی کمربند از محلول آب و صابون ملایم استفاده کنید. هرگز برای شستن کمربند از شوینده‌های قوی استفاده نکنید و از چلاندن و رنگ زدن آن اجتناب کنید زیرا ممکن است بافت پارچه‌ای آن را تخریب کرده و کارایی آن را کم کنند.

## استفاده از کمربند ایمنی و افراد مجروح

موقع جابه‌جا نمودن یک فرد مجروح با خودرو، حتماً کمربند او را بیندید. از پزشک مخصوص او دستورات لازم در این زمینه را سوال کنید.

## هر کمربند مخصوص یک نفر است

هرگز نباید دو نفر (حتی اگر یکی از آن‌ها کودک است) از یک کمربند استفاده کنند. این کار سبب افزایش شدت جراحات در صورت تصادف می‌شود.

## خوابیدن روی صندلی خوابیده و ایمنی کمربند

خوابیدن در خودرو در حال حرکت خودرو می‌تواند بسیار خطرناک باشد. خواباندن صندلی سبب می‌شود که کارایی کمربند و کیسه هوا بهشت کم شود.

کمربندها باید به بدن شما بچسبند تا درست کار کنند. در صورت تصادف در حالت خوابیده، برخورد شما به کمربند (به علت نچسبیدن آن به بدن) می‌تواند سبب آسیب به گردن و جراحات دیگر شود.

هرچه صندلی بیشتر خوابیده باشد، احتمال لیز خوردن فرد از روی صندلی و در رفتن از زیر کمربند زیاد است و گردن سرنشین به کمربند برخورد می‌کند.



## قویاً توصیه می‌کنیم که صندلی کودک را در عقب خودرو نصب کنید

نوزادان و بچه‌ها باید همیشه روی صندلی کودک مناسب بسته شده به صندلی عقب باشند که دستورالعمل‌های نصب و استفاده از آن‌ها توسط سازنده ارائه می‌گردد.



- عدم استفاده کودک از صندلی مخصوص امکان آسیب دیدگی و مرگ او را در هنگام تصادفات افزایش می‌دهد. همیشه موقع استفاده از صندلی کودک، به نکات زیر توجه نمایید:
- هرگز صندلی کودک را روی صندلی جلو نبینید.
- همیشه کودک را روی صندلی مخصوص خود در صندلی عقب خودرو سوار کنید.
- همواره از دستورات سازنده صندلی کودک برای نصب و استفاده از آن توجه کنید.  
(ادامه دارد)

در اغلب کشورها قوانینی وجود دارد که بر اساس آن استفاده از صندلی کودک مصوب برای مسافت کودکان الزامی است. در کشورهای مختلف قوانین متفاوتی برای سن استفاده از صندلی کودک و کمربند ایمنی وجود دارد و بنابراین شما باید از مقررات خاص کشور خود و یا کشوری که به آنجا مسافرت می‌کنید مطلع باشید.

صندلی کودک باید روی صندلی عقب نصب شود و همواره باید از صندلی کودکی استفاده کنید که دارای الزامات استانداردهای ایمنی کشور شما می‌باشد.

صندلی کودک معمولاً به گونه‌ای طراحی شده است که به وسیله کمربند به صندلی عقب بسته می‌شود و یا گاهی برای بستن آن از قلاب ISOFIX و یا قلاب‌های فوقانی استفاده می‌شود.

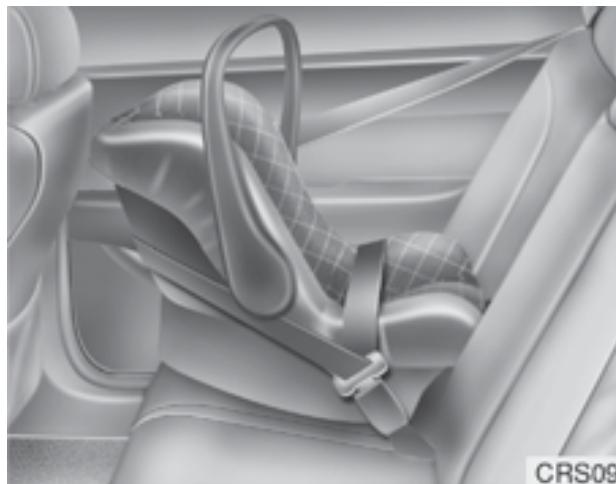
## جای کودکان همیشه صندلی عقب است



همیشه کودکان را در صندلی عقب با صندلی مخصوص کودک سوار کنید مگر این که کیسه هوای صندلی سرنشین جلو غیرفعال شده باشد.

کودکان در هر سنی که باشند در صندلی عقب ایمنی بهتری دارند. کودک روی صندلی جلو در هنگام تصادف در اثر باز شدن کیسه هوای بهشت آسیب می‌بیند و یا حتی می‌میرد.

کودکان زیر ۱۳ سال باید همیشه در صندلی عقب باشند و باید از صندلی کودک استفاده کنند تا خطر آسیب دیدگی در تصادفات، توقف و یا مانورهای ناگهانی به حداقل برسد. آمار موجود نشان می‌دهد که کودکان با کمربند بسته و یا روی صندلی کودک در صندلی عقب، ایمنی زیادی دارند. کودکانی که امکان استفاده از صندلی کودک را ندارند باید از کمربند ایمنی استفاده نمایند.



CRS09

### صندلی کودک‌های رو به عقب

صندلی کودک‌های رو به عقب پشت به قسمت پشتی صندلی جلو نصب می‌شوند و سیستم بستن آن‌ها کودک را در سرچای خود نگه می‌دارد و در موقع تصادف، کودک را در صندلی نگه داشته و فشار وارد به گردن و مهره‌ها و نخاع را کم می‌کند. تمامی کودکان زیر یک سال باید همیشه روی این صندلی‌ها سوار شوند که انواع مختلف دارند: صندلی کودک مخصوص نوزاد که تنها به صورت رو به عقب استفاده می‌شود. سیستم‌های صندلی کودک قبل تبدیل یا ۳ در ۱ که معمولاً ارتفاع آن‌ها بیشتر بوده و برای وضعیت رو به عقب محدودیت وزنی دارند. این قبیل صندلی‌ها برای مدت طولانی کودک شما را رو به عقب نگه می‌دارند.

۴۵

### انتخاب صندلی کودک مناسب

موقع انتخاب صندلی کودک به نکات زیر توجه کنید:

- مطمئن شوید که صندلی از استانداردهای ایمنی کشور شما برخوردار است.
- صندلی کودک را بر اساس قد و وزن فرزند خود انتخاب کنید. در برچسب روی صندلی و دستورالعمل‌های استفاده از آن این اطلاعات وجود دارند.
- صندلی کودک را بر اساس شرایط محل قرارگیری در خودرو خود انتخاب نمایید.
- دستورالعمل‌های نصب و استفاده و هشدارهای ایمنی همراه صندلی را خوانده و رعایت کنید.

### انواع صندلی‌های کودک

صندلی‌های کودک سه نوع دارند: صندلی رو به عقب، صندلی رو به جلو و صندلی‌های بوسستر یا تقویتی. دسته‌بندی این صندلی‌ها بر اساس سن، قد و وزن کودک انجام می‌شود.

(ادامه)

- کودک خود را به درستی روی صندلی نشانده و کمربندهای آن را ببندید.
- هرگز از کریر نوزاد و یا صندلی‌های ایمنی کودکی که به روی پشتی صندلی عقب قلاب می‌شوند، استفاده نکنید. این صندلی‌ها در هنگام تصادف زیاد موثر نیستند.
- بعد از تصادف توصیه می‌شود که صندلی کودک، کمربند ایمنی، قلاب‌های ISOFIX را به رؤیت نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور برسانید تا بازرسی شوند.

**!** هشدار !

هرگز صندلی کودک را روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید. در این صورت ممکن است در هنگام تصادف به خاطر برخورد کیسه هوا صدمات جدی به کودک وارد شود و حتی ممکن است منجر به مرگ او شود.



## صندلی تقویتی یا کمکی

این صندلی نوعی صندلی کودک است که برای بهبود هماهنگی با کمربند ایمنی خودرو طراحی شده است. یک صندلی کمکی یا تقویتی کمربند را به گونه‌ای نصب می‌نمایید که به درستی روی بخش‌های قوی‌تر بدن کودک قرار گیرد. تا زمانی که کودک به اندازه کافی بزرگ نشده است تا از کمربند عادی خودرو استفاده نماید، همچنان از صندلی تقویتی یا کمکی استفاده کنید.

برای هماهنگ‌سازی کمربند با صندلی کمکی، بخش دو نقطه‌ای آن را از قسمت بالای ران رد کنید. بخش سه نقطه‌ای باید از روی شانه و سینه رد شود (نباید روی گردن و صورت باشد). کودکان با سن بالای ۱۳ سال باید همیشه کمربند خود را بینندن تا خطر آسیب‌های جانی در تصادفات، توقف و یا مانورهای ناگهانی خودرو به حداقل برسد.



OUN026150

تا زمانی که کودک شما شرایط و محدودیت‌های وزنی و قدی مندرج در استانداردهای صندلی‌های کودک دیگر را کسب نکرده است. همواره از صندلی رو به عقب استفاده کنید. به این ترتیب ایمنی کودک بهتر حفظ می‌شود. بعد از رشد کودک می‌توانید او را سوار صندلی‌های کودک رو به جلو دارای بست نمایید.

## صندلی کودک رو به جلو

صندلی‌های کودک رو به جلو کودک را با بستن در سرجای خود نگه می‌دارند و تا زمان رسیدن به قد و زن تعیین شده توسط سازنده صندلی کودک، می‌توان از آن استفاده نمود.

بعد از آن که کودک بزرگ‌تر شد وقت آن است که از صندلی بوستر یا تقویتی استفاده نمود.



## نصب صندلی کودک



قبل از نصب صندلی کودک همیشه موارد زیر را رعایت کنید:

- دستورالعمل‌های سازنده صندلی را خوانده و از آن تبعیت کنید.
- عدم توجه به استانداردها و دستورالعمل‌های سازنده می‌تواند عواقب ناگواری به دنبال داشته باشد.



صندلی کودک در خودروی بسته می‌تواند بسیار گرم شود. برای جلوگیری از سوختگی، سطح صندلی و سگک‌ها را قبل از قرارگیری کودک در صندلی چک کنید.

اگر بخش پشت سری (گردنی) خودرو مانع نصب صندلی کودک شود، بخش پشت سری (گردنی) آن صندلی باید مجدداً تنظیم و یا کاملاً برداشته شود. برای نصب صندلی‌های کودک در تمامی موقعیت‌های تنظیم باید صندلی جلو را با پشتی قائم به سمت عقب آورده و در این حالت صندلی نباید از ستون B بیشتر عقب برود.

بعد از انتخاب صندلی کودک مناسب و اطمینان از امکان نصب آن در عقب خودرو، اکنون می‌توانید صندلی را بر اساس دستورالعمل‌های سازنده نصب کنید. برای نصب صندلی کودک سه مرحله وجود دارد:

- صندلی کودک را به صورت صحیح به خودرو بیندید.
- انواع صندلی کودک باید به کمک قسمت سه نقطه‌ای کمربند و یا قلاب و یا ISOFIX به صندلی بسته شوند.



## ! هشدار !

توصیه می شود که صندلی کودک را در صندلی عقب نصب کنید حتی اگر کلید روشن / خاموش ایربگ در وضعیت خاموش باشد. برای اطمینان از اینمی کودک خود باید موقعی که مجبور به نصب صندلی او در جلو هستید، ایربگ را غیر فعال کنید.

تناسب موقعیت صندلی ها با کمربند های دارای کمربند دسته یونیورسال براساس مقررات ECE از صندلی کودکی استفاده کنید که رسما تایید شده است و برای کودک شما مناسب است. برای استفاده از صندلی های کودک از جدول زیر استفاده کنید.

### ■ ۵ سرنشین

محل نشستن			گروه سنی
صندلی وسط عقب	صندلی عقب سمت راست یا چپ	صندلی سرنشین جلو	
U	U	U	O: تا ۱۰ کیلوگرم
U	U	U	O+: تا ۱۳ کیلوگرم
U	U	U	I: تا ۱۸ کیلوگرم
U	U	U	II: ۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم
U	U	U	III: ۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم

### ■ ۴ سرنشین

محل نشستن		گروه سنی
صندلی وسط عقب	صندلی سرنشین جلو	
U	U	O: تا ۱۰ کیلوگرم
U	U	O+: تا ۱۳ کیلوگرم
U	U	I: تا ۱۸ کیلوگرم
U	U	II: ۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم
U	U	III: ۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم

U: مناسب برای دسته یونیورسال صندلی های کودک تایید شده در این گروه وزنی

X: محل صندلی برای این گروه سنی مناسب نیست

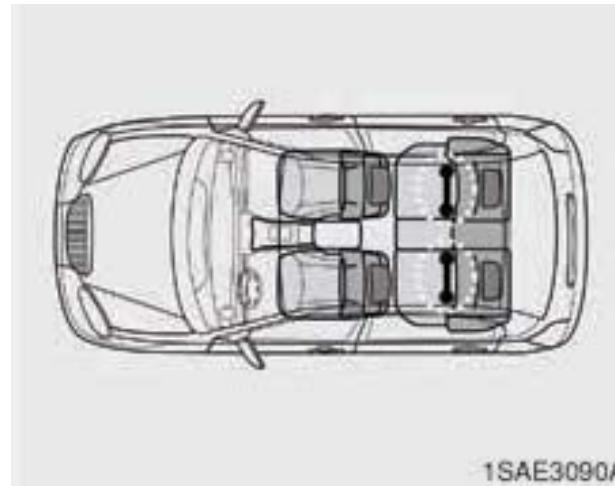


علایم قلاب‌های ISOFIX در روی تشك صندلی‌های راست و چپ قرار دارند و محل نصب قلاب‌های ISOFIX را در خودرو نشان می‌دهند (به فلش‌های روی شکل توجه کنید).

هر دو صندلی راست و چپ عقب مجهرز به یک جفت قلاب ISOFIX و نیز قلاب‌های فوکانی آن در پشت صندلی‌ها هستند.

(صندلی‌های کودک با تاییدیه عمومی ECE-R129 و یا ECE-R44 باید مجهرز به قلاب‌های متصل به نقطه قلاب باشند که در پشت صندلی‌ها قرار دارد).

قلاب‌های ISOFIX بین پشتی صندلی و تشك صندلی‌های سمت راست و چپ عقب خودرو قرار دارند.



قلاب‌بندی ISOFIX در سمت راست و چپ صندلی‌های عقب قرار دارد که مکان‌های آن‌ها در شکل فوق نمایش داده شده است. برای صندلی وسطی عقب قلاب ISOFIX تعییه نشده است.

### هشدار!

سعی نکنید که صندلی کودک را با استفاده از قلاب‌بندی ISOFIX در صندلی وسط نصب کنید. این صندلی قلاب ندارد. استفاده از قلاب‌های صندلی‌های بغل می‌تواند به قلاب‌بندی آسیب برساند و این در هنگام تصادف آسیب‌های جدی جانی و حتی مرگ به دنبال دارد.

## قلاب ISOFIX و قلاب فوکانی (سیستم ISOFIX) برای کودکان

سیستم ISOFIX در زمان رانندگی و در تصادفات صندلی کودک را سرگej خود نگه میدارد. این سیستم به‌گونه‌ای طراحی شده است که نصب صندلی کودک راحت‌تر شود و امکان نصب نادرست صندلی کودک را کمتر می‌کند. سیستم ISOFIX از قلاب‌هایی در خودرو و بسته‌هایی روی صندلی استفاده می‌کند. سیستم ISOFIX نیاز به استفاده از کمر‌بند برای بستن صندلی کودک در صندلی‌های عقب رارفع می‌کند.

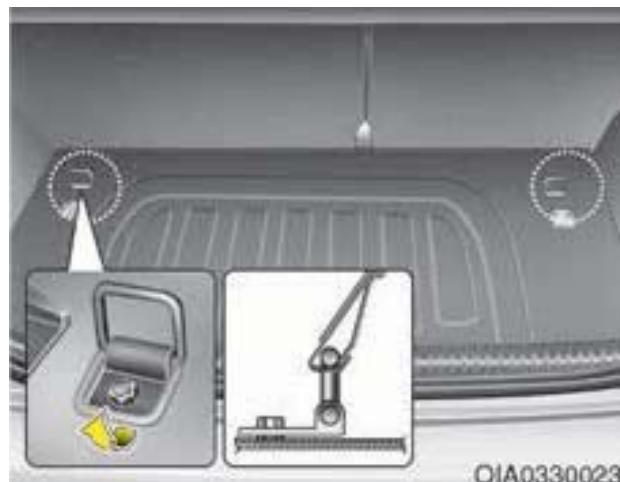
قلاب‌های ISOFIX میله‌های فلزی هستند که در داخل خودرو نصب می‌شوند و برای هر موقعیت صندلی ISOFIX دو قلاب در پایین هم وجود دارند که

صندلی کودک را با بسته‌های پایینی جفت می‌کنند.

برای استفاده از سیستم ISOFIX در خودرو خود، باید صندلی کودک با بسته‌های ISOFIX داشته باشد.

(سیستم صندلی کودک ISOFIX- را تنها در صورتی می‌توان نصب کرد که دارای گواهی عمومی یا خاص خودرو باشد که مطابق با الزامات ECE-R 44 و یا ECE-R 129 باشد).

سازنده صندلی کودک دستورالعمل‌های نحوه استفاده از صندلی همراه با بسته‌ها را برای قلاب‌های پایین ارائه می‌نماید.



OIA0330023

## بستن صندلی کودک با سیستم قلاب فوقانی

ابتدا صندلی کودک را به قلاب‌های ISOFIX و یا کمربند بیندید. اگر سازنده صندلی کودک استفاده از قلاب فوقانی را توصیه نماید در آن صورت قلاب فوقانی را به قلاب‌های پشت صندلی ببینید.

این علامت موقعیت قلاب را نشان می‌دهد.





### هشدار!

**موقع استفاده از سیستم ISOFIX به نکات اینمی زیر توجه کنید:**

- از تمامی دستورالعمل‌های سازنده برای سیستم صندلی کودک تبعیت کنید.
- برای جلوگیری از دستررسی کودکان و کشیدن و بازی با کمربند‌های جمع نشده، تمامی کمربند‌های باز عقب را بسته و نوار آن را پشت صندلی پنهان کنید. اگر نوار کمربند دور گردن کودکان پیچیده شده و کمربند بسته شود ممکن است سبب خفگی آن‌ها شود.
- هرگز بیش از یک صندلی را به یک قلاب نبندید. این امر می‌تواند سبب شود که قلاب یا بست‌ها شل یا شکسته شوند.
- همیشه بعد از تصادف سیستم ISOFIX را برای بازدید به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور ببرید. تصادف می‌تواند به سیستم ISOFIX آسیب برساند و در هنگام بستن و نگه داشتن این کودک، درست عمل نکند.

## بستن صندلی کودک با سیستم‌های ISOFIX

برای بستن صندلی کودک دارای سیستم ISOFIX در هر کدام از صندلی‌های سمت چپ و راست عقب، به شرح زیر عمل کنید:

۱. سگک کمربند را از قلاب‌بندی‌های ISOFIX دور کنید.
۲. اشیاء را از قلاب‌ها دور کنید زیرا این اشیاء اضافی می‌توانند از اتصال اینم و قوی بین صندلی کودک و قلاب‌های ISOFIX جلوگیری کنند.

۳. صندلی کودک را روی صندلی عقب قرار دهید و سپس صندلی را براساس دستورالعمل‌های سازنده صندلی، به قلاب‌بندی‌های ISOFIX متصل نمایید.

۴. از دستورالعمل‌های سازنده صندلی کودک برای ISOFIX نصب صحیح و اتصال بست‌های ISOFIX روی صندلی کودک به قلاب‌های ISOFIX استفاده نمایید.



۲. قلاب فوقانی را به بست بالا متصل و سپس آن را براساس دستورالعمل های سازنده صندلی سفت کنید تا صندلی کودک به قدرت به صندلی عقب بچسبد.

۳. مطمئن شوید که صندلی کودک به خوبی به صندلی عقب چسبیده شده است و بدین منظور صندلی را به جلو و کنار بکشید.



برای نصب قلاب فوقانی:

۱. قلاب فوقانی صندلی کودک را از روی پشتی صندلی کودک رد کنید. قلاب فوقانی را از زیر پشت سری یا گردنی و بین پایه های آن رد کنید و یاقلاب را از روی پشتی صندلی رد کنید. مطمئن شوید که بستهها در هم پیچیده نشده اند.

## ! هشدار !

موقع نصب قلاب فوقانی اقدامات احتیاطی  
زیر را رعایت کنید:

- تمامی دستورالعمل های همراه صندلی کودک را خوانده و از آن ها پیروی کنید.
- هرگز بیش از یک صندلی را به قلاب تک متصل نکنید. این می تواند سبب شل شدن یا شکستن بست یا قلاب شود.
- قلاب فوقانی را به چیزی غیر از قلاب متناظر خود متصل نکنید در غیر این صورت درست کار نخواهد کرد.
- قلاب های صندلی کودک به گونه ای طراحی شده اند که در برابر بارهای واردہ توسط صندلی با نصب صحیح مقاومت کنند.
- تحت هیچ شرایطی نباید از کمربند یا بسته های صندلی بزرگ سالان استفاده کنید و یا از آن ها برای بستن اقلام و یا تجهیزات دیگر به خودرو، کمک بگیرید.



## مناسب بودن هر موقعیت صندلی برای سیستم‌های صندلی کودک ISOFIX براساس مقررات ECE

موقعیت های ISOFIX خودرو				بست مورد استفاده	کلاس سایز	وزن کودک
صندلی وسط	صندلی پشت سرنشین در عقب خودرو	صندلی پشت راننده در عقب	سرنشین جلو			
-	X	X	-	ISO/L1	F	سبد بچه
-	X	X	-	ISO/L2	G	
-	IL	IL	-	ISO/R1	E	O : تا ۱۰ کیلوگرم
-	IL	IL	-	ISO/R1	E	
-	IL	IL	-	ISO/R2	D	+ : تا ۱۳ کیلوگرم
-	X	X	-	ISO/R3	C	
-	IL	IL	-	ISO/R2	D	C : تا ۹ کیلوگرم
-	X	X	-	ISO/R3	C	
-	IUF+IL	IUF+IL	-	ISO/F2	B	B : تا ۱۸ کیلوگرم
-	IUF+IL	IUF+IL	-	ISO/F2X	B1	
-	IUF+IL	IUF+IL	-	ISO/F3	A	

ISI/F2 - B : صندلی کودک نوپا روی به جلو با قد کمتر (قد ۵۶۰ میلی متر)  
 ISO/F2X - B1 : صندلی کودک نوپایی رو به جلو با شکل سطحی از نوع دوم و قد کم (قد ۶۵۰ میلی متر)

ISO/R3 - C : صندلی کودک نوپایی رو به جلو تمام سایز  
 ISO/R2 - D : صندلی کودک نوپایی رو به جلو با اندازه کم (قد ۶۵۰ میلی متر)  
 ISO/R1 - E : صندلی کودک رو به عقب سایز نوزاد  
 ISO/L1 - F : صندلی کودک رو به سمت چپ (سبد بچه)  
 ISO/L2 - G : صندلی کودک رو به سمت راست (سبد بچه) سیستم‌های صندلی کودک پیشنهادی برای کشورهای اروپایی

ISOFIX = مناسب برای سیستم‌های صندلی کودک رو به جلو ISOFIX دارای رده بندی عمومی و تایید شده برای استفاده در گروه وزنی.

IL = مناسب برای صندلی کودک های ISOFIX مندرج در فهرست پیوست. این صندلی کودک ISOFIX در دسته «خودرو خاص»، «محدد شده»، «نیمه عمومی» قرار دارد.  
 X = موقعیت ISOFIX برای صندلی ISOFIX در این گروه جرمی مناسب نیست و یا در این کلاس سایز مناسب نیست.

\*کلاس‌های اندازه و بسته‌های صندلی کودک ISOFIX  
 ISO/F3 - A = صندلی کودک نوپایی رو به جلو (قد ۷۲۰ میلی متر)



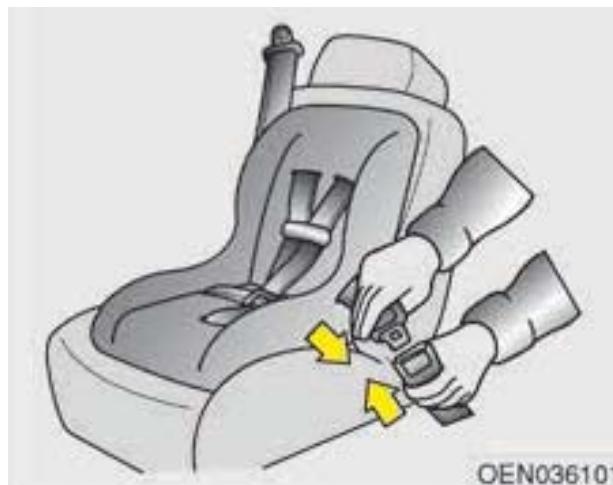
شماره گواهی ECE-R44	نوع بستن	سازنده	نام	بست	کلاس اندازه	گروه وزنی
E1 04301146	ISOFIX صندلی رو به عقب با پایه	Britax Romer	Baby Safe Plus	ISO/R1	E	گروه وزنی ۱-۰ (۰ تا ۱۳ کیلوگرم)
E1 04301133	ISOFIX صندلی رو به جلو با قلاب تحتانی خودرو + قلاب فوقانی	Britax Romer	Duo Plus	ISO/F2X	B1	گروه وزنی ۱ (۹ تا ۱۸ کیلوگرم)

۳

سازمان امنیت خودرو

اطلاعات سازنده صندلی کودک

<http://www.britax.com> Britax Römer

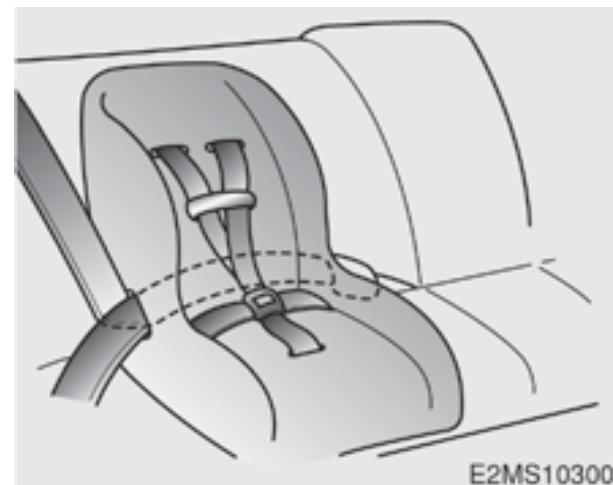


OEN036101

۲. زبانه کمربند سه نقطه‌ای را به سگک بیندید.  
معمولًا زبانه با صدای «تق» در سگک جا می‌خورد.

### نکته !

کلید رها ساز را به گونه‌ای نصب کنید که به راحتی در موقع اضطراری به آن‌ها دسترسی داشته باشید.



E2MS103005

### نصب صندلی کودک به کمربند سه نقطه‌ای

- برای نصب صندلی کودک روی صندلی‌های عقب اقدامات زیر را انجام دهید.
  - صندوق را روی صندلی وسط عقب قرار داده و کمربند سه نقطه‌ای را براساس دستورالعمل سازنده، از داخل صندلی کودک رد کنید.
- طمئن شوید که کمربند پیچ نخورده است.

بستن صندلی کودک با کمربند سه نقطه‌ای و یا کمربند‌های سه نقطه‌ای

موقعی که از سیستم ISOFIX استفاده نمی‌کنید، تمامی صندلی‌های کودک باید با کمربند سه نقطه‌ای و یا بخش سه نقطه‌ای کمربند به صندلی عقب بسته شوند.



همیشه صندلی کودک رو به عقب را در صندلی عقب نصب کنید.

قرار دادن صندلی کودک رو به عقب در صندلی جلو می‌تواند در صورت برخورد با ایربگ سبب جراحت‌های جدی و یا مرگ شود.



۳. با کشیدن کمربند به سمت پایین صندلی کودک در حین وارد نمودن آن به جمع کننده کمربند، شلی کمربند را حذف کنید.

۴. صندلی کودک را بکشید و فشار دهید تا از سفت بودن جای آن مطمئن شوید.

برای باز کردن صندلی کودک، کلید آزادسازی روی سگک را فشار داده و کمربند را از صندلی کودک خارج کنید.



## ایربگ‌ها - سیستم ایمنی کمکی

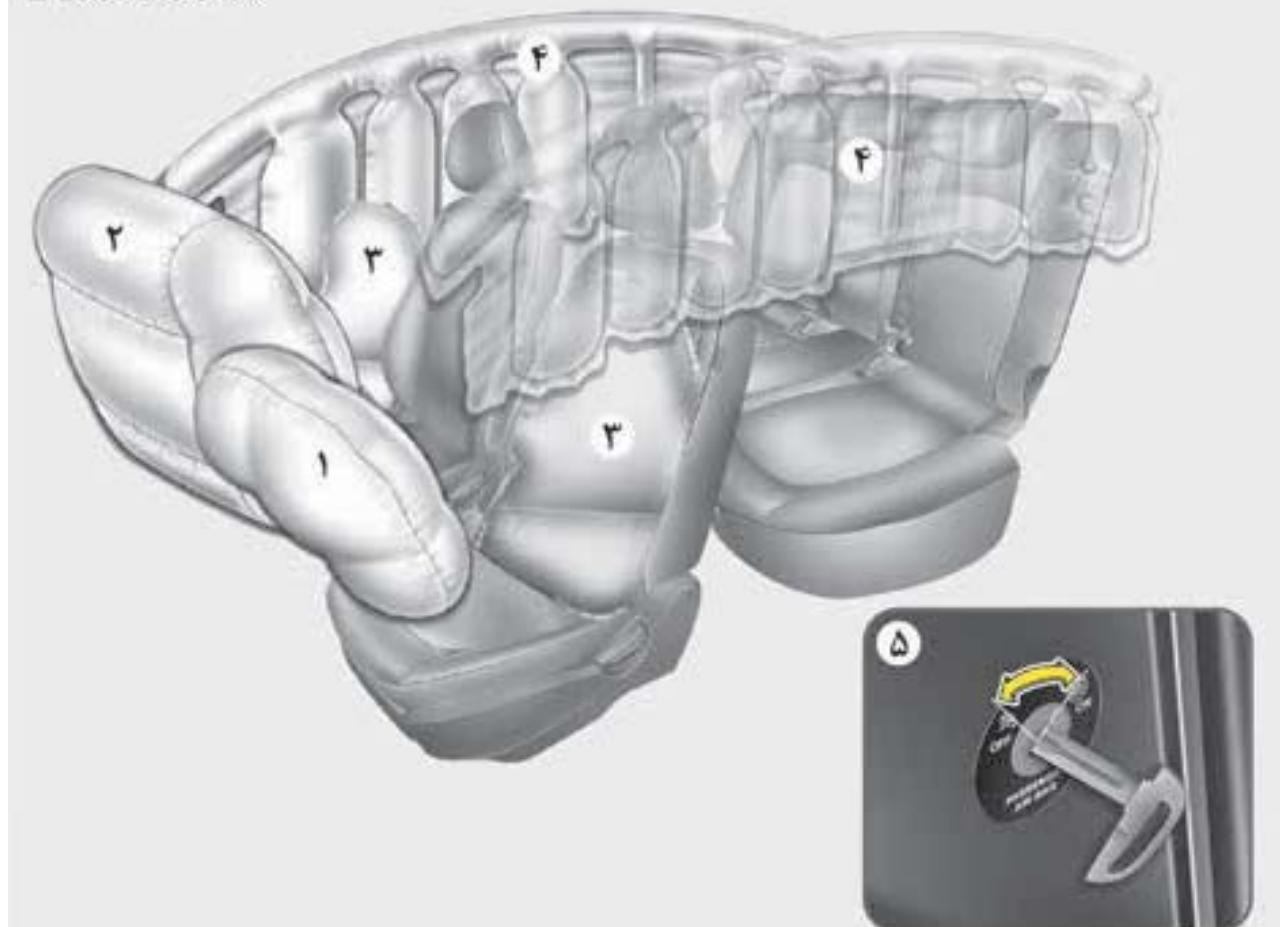
- (۱) کیسه هوای جلو راننده
- (۲) کیسه هوای جلو سرنشین\*
- (۳) کیسه هوای جانبی\*
- (۴) کیسه هوای پرده\*
- (۵) کلید روشن و خاموش کردن کیسه هوای سرنشین جلو\*

\* : ممکن است خودرو شما قادر نباشد این بخش را باشد.



حتی در خودروهای مجهز به ایربگ نیز شما و سرنشینان باید همیشه کمربندهای خود را ببندید تا خطر جراحت در صورت چپ کردن و یا تصادف به حداقل برسد.

■ Left-hand drive



\*: ممکن است شکل واقعی ایربگ‌ها با آنچه در تصویر می‌باشند، متفاوت باشد.

OIA0330041/OIA0330033



## ! هشدار !

### اقدامات احتیاطی ایمنی در رابطه با کیسه‌های هوای ایمنی

همیشه از کمربند ایمنی و صندلی کودک استفاده کنید و همه در هر زمان و در هر مکانی باید آن‌ها را بسته باشند. حتی با وجود ایربگ هم شما در تصادفات کشته یا مجروح می‌شوید اگر کمربند را نبسته باشید.

هرگز کودک را روی صندلی یدک نصب شده در جلوی خودرو سوار نکنید مگر این‌که ایربگ غیر فعال شده باشد. کیسه هوای باز شده می‌تواند بهشدت به کودک یا نوازد برخورد کرده و سبب مرگ یا مجروحیت او شود.

**ABC** - قویاً توصیه می‌شود که همیشه کمربند کودکان زیر ۱۳ سال را بسته و در صندلی‌های عقب سوار کنید. عقب خودرو ایمن‌ترین مکان برای کودکان در هر سنی است. اگر کودک ۱۳ ساله و یا سن او بیشتر از ۱۳ سال است، باید روی صندلی جلو بنشیند و در این حالت باید کمربند ایمنی را بسته و باید صندلی تا حد امکان از داشبورد فاصله بگیرد.

تمامی سرنشینان باید در خودرو صاف بنشینند و پشتی صندلی آن‌ها نیز صاف باشد و در مرکز صندلی روی تشك قرار بگیرند و پاهای خود را باز کرده و کف پا را روی کف خودرو بگذارند تا وقتی که خودرو پارک و خاموش شود. اگر سرنشینی در زمان تصادف سر جای توصیه شده نباشد در آن صورت کیسه هوای باز شده می‌تواند بهشدت با او برخورد کرده و سبب جراحت‌های کشنده و یا جدی شود.

راننده و سرنشینان خودرو هرگز نباید بدون ضرورت نزدیک به کیسه هوای داده یا بنشینند و یا به درب و کنسول وسط تکیه دهند.

صندلی خود را تا حد امکان از ایربگ‌های جلو دور کنید تا حدی که کنترل خودرو را از دست ندهید. توصیه می‌شود که حداقل بین مرکز غربیلک و سینه شما ۱۰ سانتی متر فاصله باشد.

این خودرو مجهز به سیستم ایربگ مکمل برای صندلی راننده، سرنشین و یا صندلی‌های عقب است.

ایربگ‌های جلو به گونه‌ای طراحی شده‌اند که مکمل کمربندهای سه نقطه‌ای باشند. برای این که این کیسه‌ها هوا بتوانند حفاظت کافی را فراهم نمایند،

همیشه باید موقع رانندگی کمربند خود را ببندید. در صورت عدم بستن کمربند امکان جراحت‌های شدید و مرگ سرنشینان خودرو وجود دارد.

ایربگ‌ها مکمل کمربندهای خودرو هستند اما نمی‌توانند جایگزین آن‌ها شوند. همچنین ایربگ‌ها در هر تصادفی باز نمی‌شوند و این کمربندهای ایمنی هستند که همیشه می‌توانند از شما محافظت نمایند.



## ! هشدار!

برای کاهش خطر جراحت‌های جدی و یا مرگ ناشی از ایربگ‌های باز شده جلو، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- کمربند باید همیشه بسته باشد تا از سرنشینان حفاظت کرده و آن‌ها را سرجای خود نگه دارد.
- تا حد امکان صندلی خود را از کیسه‌های هوای جلو دور کنید به‌گونه‌ای که کنترل شما بر فرمان و خودرو از دست نرود.
- هرگز به درب و کنسول وسط تکیه ندهید.
- هرگز اجازه ندهید که سرنشین جلو پای خود را روی داشبورد قرار دهد.
- در صورت نمایش علامت خاموشی ایربگ سرنشین جلو (OFF) اجازه ندهید که سرنشین روی آن صندلی بنشیند.
- هرگز هیچ چیزی را نزدیک یا روی مجموعه‌های ایربگ در غربیلک فرمان، داشبورد و داشبورد جلوی سرنشین و روی جعبه داشبورد قرار ندهید. این اشیا می‌توانند در تصادفات شدید خیلی خطرناک بوده و بعد از باز شدن ایربگ‌ها به سرنشینان ضربه بزنند.



## ایربگ‌های جلو، سرنشین و راننده (در صورت وجود)

خودروی شما مجهرز به سیستم حفاظتی مکمل و کمربندهای دو و سه نقطه‌ای در صندلی‌های راننده و سرنشین است.

این سیستم حفاظتی کمکی یا مکمل مشکل از ایربگ‌هایی است که در وسط غربیلک فرمان و روی داشبورد جلوی سرنشین جلو بالای جعبه داشبورد قرار دارند.

محل ایربگ دارای برجسب AIR BAG روی روکش داشبورد می‌باشد.

هدف از کیسه هوا آن است که راننده و سرنشین جلو از ابزار حفاظتی بیشتری نسبت به کمربند تنها در موارد برخورد شاخ به شاخ باشد کافی بهره‌مند باشند.

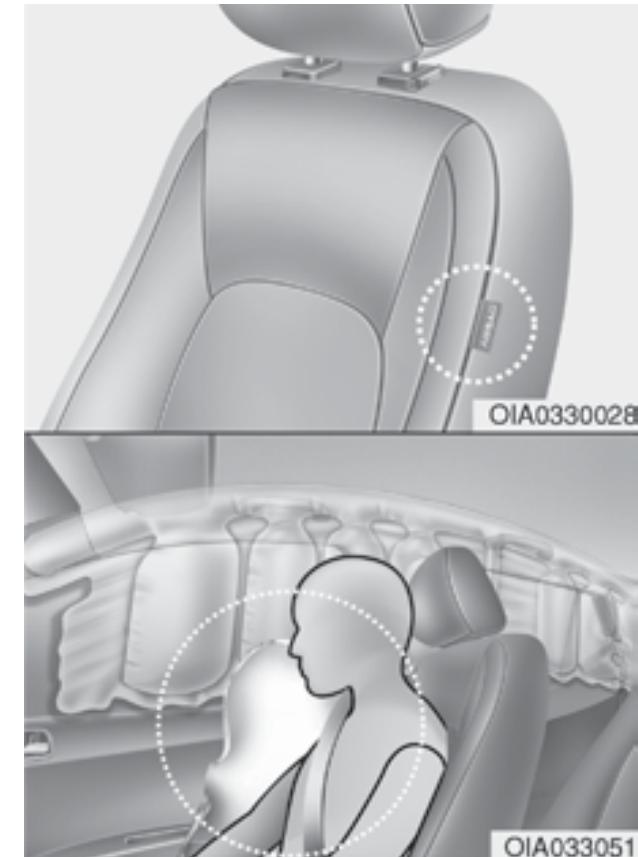


- (ادامه)
- هیچ وسیله یا شیئی را روی ایربگ و یا بین ایربگ و یا خود قرار ندهید.
  - هیچ شیئی را بین درب و صندلی قرار ندهید. زیرا در زمان باز شدن و عمل کردن کیسه هوای جانبی مانند یک پرتا به عمل می‌کنند.
  - از گذاشتن وسایل بین برچسب ایربگ جانبی و تشك صندلی خودداری نمایید. زیرا اگر تصادف به اندازه کافی شدید باشد که ایربگ‌های جانبی عمل کنند، در آن صورت عمل کردن ایربگ می‌تواند منجر به خسارت‌های جانبی و مالی شود.
  - وسایل اضافی را روی قسمت جانبی و یا نزدیک کیسه هوای جانبی نصب نکنید.
  - موقع باز بودن سوئیچ مواطبه باشید که به درب‌های خودرو ضربه نخورد زیرا می‌تواند سبب عمل کردن کیسه هوای شود.
  - اگر صندلی یا تشك آن آسیب دیده توصیه می‌شود که آن را نزد نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور تعمیر کنید.

ایربگ‌های جانبی به گونه‌ای طراحی شده است که تنها در ضربات خاص و تصادفات شدید براساس شدت ضربه، زاویه، سرعت و نقطه برخورد عمل کند. ایربگ‌های جانبی به گونه‌ای طراحی نشده‌اند که در هر برخوردی عمل کنند.

### هشدار!

- برای کاهش ریسک کیسه هوای در هنگام عمل کردن و جراحت و حتی مرگ ناشی از آن اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:
- کمربندها باید همیشه بسته باشند تا سرنشینان را در جای مناسب نگه دارند.
  - هرگز به سرنشینان اجازه ندهید که سر و یا بدن خود را به درب‌ها تکیه دهند و یا بازوهای خود را روی درب‌ها بگذارند و یا بازوی خود را از شیشه بیرون ببرند و یا شیئی را بین درب و صندلی قرار دهند.
  - غریبیک فرمان رادر وضعیت ساعت ۹ و ۳ در دست بگیرید تا ریسک آسیب‌دیدگی دست و بازوهای شما حداقل شود.
  - از تشك صندلی اضافی استفاده نکنید. این امر سبب کاهش کارایی و یا صفر شدن کارایی این سیستم می‌شود.
- (ادامه دارد)



## ایربگ‌های جانبی خودرو (در صورت وجود)

خودروی شما مجهز به ایربگ جانبی در هر کدام از صندلی‌های جلو است. هدف از این ایربگ‌ها آن است که از راننده و سرنشین بیشتر حفاظت شود و تنها این حفاظت با کمربند ایمنی تامین نشود.



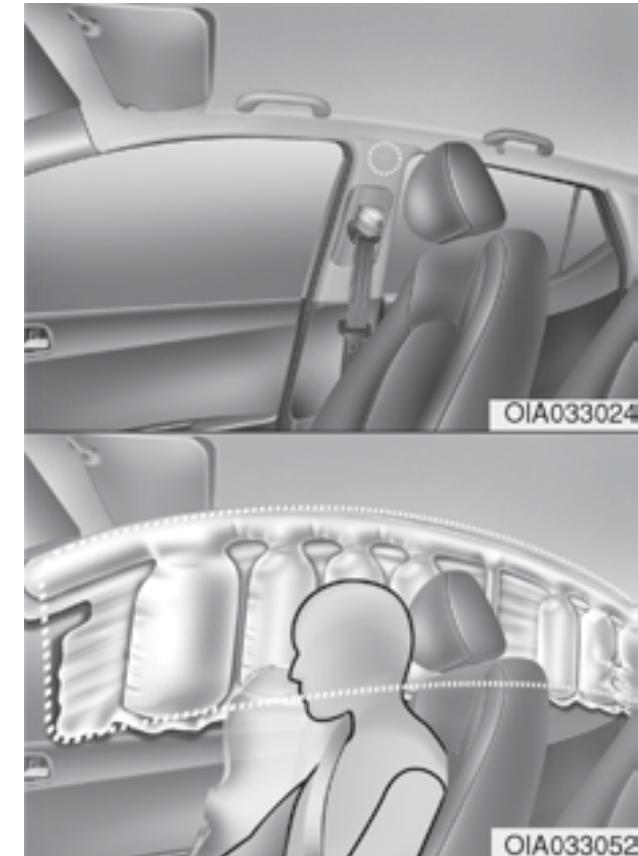
## ! هشدار !

- برای کاهش خطر جراحت و مرگ ناشی از عمل کردن ایربگ‌ها اقدامات زیر را انجام دهید:
- تمامی سرنشینان باید همیشه کمربندهای خود را ببندند تا سرنشینان سر جای خود بمانند.
  - صندلی کودک را تا حد امکان از درب‌های خودرو دور نگه دارید.
  - از گذاشتن وسایل روی ایربگ‌ها خودداری کنید. همچنین چیزی را دور محل ایربگ (مثل شیشه، کنار در، ستون عقب و جلو و سقف خودرو) نچسبانید.
  - اشیاء سفت و یا شکستنی را به گیره لباس آویزان نکنید.
  - اجازه ندهید تا سرنشینان سر یا بدن خود را به درب‌ها تکیه دهند، بازوی خود را روی درب‌ها بگذارند و یا بازوی خود را بیرون ببرند و یا بین درب و صندلی شیئی قرار دهند.
  - کیسه‌های هوای پرده‌ای را باز یا تعییر نکنید.

ایربگ‌های پرده‌ای برای کمک به محافظت از سر سرنشینان صندلی جلو و سرنشینان کناری صندلی‌های عقب طراحی شده‌اند.

ایربگ‌های پرده‌ای تنها در تصادفات خاص و برخورد از کنار و براساس شدت ضربه، زاویه، سرعت و برخورد عمل می‌کنند.

ایربگ‌های پرده‌ای در تمامی وضعیت‌ها و برخوردهای جانبی خودرو فعال نمی‌شوند.



## کیسه‌های هوای پرده‌ای

ایربگ‌های پرده‌ای در امتداد لبه‌های ریل‌های سقف خودرو بالای درب‌های جلو و عقب نصب شده‌اند.



### ۹. سنسورهای ضربه جانبی\*

۱۰. نشان‌گر روشن / خاموش ایربگ سرنشین جلو\* (تنها برای سرنشین جلو)

۱۱. کلید روشن / خاموش ایربگ سرنشین جلو\* (تنها برای سرنشین جلو)

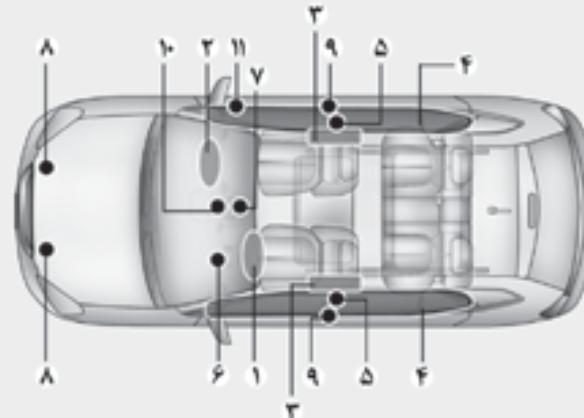
\* : ممکن است خودروی شما فاقد این بخش باشد.

۳

سیستم ایمنی خودرو

SRSCM به صورت مداوم اجزای SRS را به جز در بخش سنسور سگک پایش می‌کند (در حالتی که سوئیچ خودرو باز باشد) تا مشخص نماید که آیا ضربه به اندازه کافی شدید است که نیاز به وارد عمل کردن ایربگ و یا استفاده از کمربند ایمنی پیش کشنده باشد.

### ■ Left-hand drive



OLM034302N/Q

## نحوه کار سیستم ایربگ‌ها چگونه است؟

ایربگ یا سیستم حفاظتی مکمل خودرو دارای اجزای زیر است:

۱. مژول ایربگ جلوی راننده

۲. مژول ایربگ جلوی سرنشین\*

۳. مژول‌های ایربگ جانبی\*

۴. مژول‌های ایربگ پرده‌ای\*

۵. سیستم کمربند ایمنی پیش کشنده\*

۶. چراغ هشدار ایربگ\*

۷. مژول کنترل سیستم حفاظتی مکمل یا کیسه هوای (SRSCM)

۸. سنسورهای ضربه جلو\*



سنسورها در زمان تصادفات شاخ به شاخ، کاهش  
شتاب خودرو را حس می‌کنند. اگر سرعت کاهش  
شتاب به اندازه کافی بالا باشد، در آن صورت واحد  
کنترل ایربگ‌های جلو را باد کرده و آن‌ها در زمان  
لازم با نیروی مورد نیاز عمل می‌کنند.

ایربگ‌های جلوی راننده و سرنشین هنگامی فعال  
می‌شوند که تصادفات از جلوی خودرو صورت پذیرد  
که در این برخوردها و تصادفات کمرپندها نمی‌توانند  
به اندازه کافی بازدارنده باشند. در موقع لزوم،  
ایربگ‌های جانبی حفاظت لازم را هنگام تصادف از  
کنار تامین می‌نمایند.

- ایربگ‌ها تنها وقتی عمل می‌کنند (یا در صورت  
لزوم باد شده و باز می‌شوند) که سوئیچ باز باشد.
- ایربگ‌ها در صورت بروز برخورد از جلو و یا از کنار  
(در صورت وجود ایربگ جانبی و پرده‌ای) عمل  
می‌کنند تا از سرنشینان در برابر جراحت‌های  
شدید بدنی محافظت نمایند.
- هیچ سرعتی مشخص شده وجود ندارد که  
در این سرعت ایربگ‌ها عمل کنند. معمولاً،  
ایربگ‌ها به گونه‌ای طراحی شده‌اند که براساس  
شدت برخورد و جهت آن عمل کنند. این دو  
عامل مشخص می‌کنند که آیا سنسور سیگنال  
عمل کردن و یا عمل کردن الکترونیکی را ارسال  
می‌کند یا خیر.

- (ادامه)
- چراغ در هنگام حرکت خودرو هم روشن  
بماند.
  - چراغ در هنگام روشن بودن خودرو  
چشمک بزند.
- توصیه می‌شود که در صورت بروز عیوب  
و ایرادات فوق، به نمایندگی مجاز شرکت  
کرمان موتور مراجعه نمایید.

## چراغ هشدار SRS یا ایربگ



چراغ هشدار ایربگ SRS روی صفحه کیلومتر  
قرار دارد و به شکل علامت فوق است. بعد از باز  
شدن سوئیچ، سیستم، نقص در سیستم برقی  
ایربگ را چک می‌کند. روشن ماندن این چراغ بعد  
از روشن شدن خودرو بدان معنی است که مشکلی  
در سیستم ایربگ وجود دارد.



**اگر SRS** معیوب باشد ایربگ در زمان  
تصادف عمل نمی‌کند و این امر جراحت و  
مرگ به دنبال دارد.

اگر هر کدام از شرایط زیر رخ دهد، **SRS**  
شما ایراد دارد:

- چراغ موقع باز شدن سوئیچ، ۶ ثانیه  
روشن نشود.
- چراغ بعد از ۶ ثانیه همچنان روشن  
بماند.

(ادامه دارد)



وقتی SRSCM (واحد کنترل کننده ایربگ) ضربه به اندازه کافی شدیدی را حس می‌کند که در جلوی خودرو رخ داده است، به صورت خودکار ایربگ‌های جلو را فعال می‌کند.

- شرایطی وجود دارد که در آن تماس با ایربگ می‌تواند مرگبار باشد به ویژه اگر سرنشین به محل ایربگ خیلی نزدیک باشد.

شما می‌توانید برای کاهش ریسک آسیب بدنی ناشی از باز شدن کیسه هوا اقداماتی انجام دهید. بیشترین ریسک وقتی است که خیلی نزدیک به کیسه هوا باشید. کیسه هوا برای باز شدن نیاز به فضا دارد. توصیه می‌شود که راننده تا حد امکان صندلی خود را عقب بکشد تا حدی که کنترل خودرو را از دست ندهد و مرکز فرمان و سینه راننده بیشترین فاصله ممکن را داشته باشد.

- عمل کردن ایربگ به تعدادی از عوامل بستگی دارد که نمونه آن سرعت خودرو، زاویه برخورد و شدت و سختی خودرو یا اشیائی است که خودرو با آن‌ها برخورد می‌کند. لازم به ذکر است که عوامل تعیین‌کننده تنها محدود به این موارد نیست.

- ایربگ‌های جلوی خودرو در یک لحظه کاملاً باد شده و خالی می‌شوند. دیدن باد شدن و باز شدن ایربگ برای شما در زمان تصادف ممکن نیست و تنها شما کیسه هوای خالی را می‌بینید که از محل خود بعد از تصادف آویزان شده است.

- برای حفاظت بهتر سرنشینان، ایربگ‌ها باید به سرعت عمل کنند. سرعت باز شدن ایربگ در زمان کوتاهی رخ می‌دهد که کیسه هوا بین سرنشین و سازه خودرو قبل برخورد سرنشین با این سازه‌ها باد می‌شود. این سرعت باز شدن و باز شدن ریسک ضربات جدی و جراحت مرگبار به سرنشین را کم کرده و بنابراین یک بخش ضروری در طراحی کیسه هوا است.

- اما باز شدن سریع ایربگ می‌تواند گاهی بسیار خطناک باشد و سبب جراحات و کوفتگی در ناحیه صورت، شکستن استخوان‌ها و کبودی گردد زیرا سرعت باز شدن آن به حدی است که نیروی زیادی وارد می‌کند.



## ! هشدار !

برای جلوگیری از تبدیل شدن اشیا به پرتابه‌های خطرناک در زمان باز شدن ایربگ سرنشین اقدامات زیر را انجام دهید:

- هیچ شیئی (مانند جا لیوانی، جا عروسک و غیره) را روی داشبورد جلوی سرنشین در محل کیسه هوا قرار ندهید.
- هرگز در نزدیکی صفحه نشان دهنده‌ها ظرف مایعات و یا اشیای دیگر را نصب نکنید.



بعد از باز شدن کامل کیسه هوا، ایربگ بلا فاصله بادش را خالی کرده و راننده دید رو به جلو خود را پیدا کرده و می‌تواند کنترل خودرو و کارهای دیگر را در دست گیرد.



به محض عمل کردن کیسه هوا، درزهای روی تشک پد جلوی راننده روی غربیلک تحت فشار ناشی از باز شدن ایربگ‌ها، باز می‌شوند. باز شدن بیشتر این روکش امکان باد شدن کامل ایربگ‌ها را فراهم می‌نماید.

ایربگ‌های کاملاً باز همراه با کمربند بسته حرکت رو به جلوی سرنشین و راننده را کند کرده در نتیجه ریسک و خطر پا، سرو سینه کم می‌شود.



## کلید روشن / خاموش کیسه هوا جلو سرنشین (در صورت وجود)

هدف و کاربرد این کلید غیرفعال نمودن کیسه هوا سمت سرنشین جلو در هنگام جابه جایی سرنشینانی است که باز شدن کیسه هوا به خاطر شرایط سنی، سایز و وضعیت پزشکی آنها می‌تواند خطرناک باشد.

## صدا و دود ناشی از عمل کردن کیسه هوا

موقعی که کیسه هوا عمل می‌کند، صدای بلندی ایجاد می‌شود که همراه با دود و ذرات معلق در داخل خودرو است. این عادی است و بخاطر احتراق قطعه باد کننده کیسه هوا رخ داده است. بعد از باد شدن کیسه هوا، شاید تنفس در خودرو راحت نباشد زیرا سینه شما در تماس با کمربند و کیسه هوا بوده است و نیز دود و ذرات معلق تنفس را سخت کرده است. ذرات معلق ممکن است سبب تشدید آسم در بعضی از افراد شوند و اگر بعد از عمل کردن کیسه هوا مشکل تنفسی پابرجا بود، بلافضله به پزشک مراجعه کنید.

با این وجود دود و ذرات معلق ناشی از عمل کردن کیسه هوا سمی نیستند و تنها ممکن است برای پوست، چشم و گلو، بینی و غیره حساسیت زا باشند. اگر این حالت پیش بیاید در آن صورت باید بلافضله دست و صورت را با آب سرد بشویید و در صورت ادامه وضعیت به پزشک مراجعه نمایید.

## بعد از باز شدن ایربگ چه اتفاقی رخ می‌دهد؟

بعد از باز شدن ایربگ جانبی و یا جلو، ایربگ به سرعت خالی می‌شود. باز شدن ایربگ دید راننده از شیشه جلو را کم نمی‌کند و قدرت فرمان‌پذیری خودرو را کاهش نمی‌دهد. ایربگ‌های پرده‌ها ممکن است بعد از عمل کردن تا حدی باد داشته باشند.



بعد از باد شدن ایربگ، اقدامات احتیاطی زیر را انجام دهید:

- شیشه و درب سمت خود را سریعاً بعد از ضربه باز کنید تا دود و ذرات ناشی از باد شدن و عمل کردن کیسه هوا خارج شود.
- بلافضله بعد از عمل کردن کیسه هوا، به داخل محدوده نصب آن دست نزنید. قطعات این بخش در اثر تماس با ایربگ ممکن است داغ باشند و دست شمارا بسوزانند.
- همیشه دست و صورت و نواحی در معرض این غبارات را با محلول آب و صابون ملایم تمیز بشویید.
- توصیه می‌کنیم که بلافضله بعد از عمل کردن کیسه هوا آن را نزد نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور تعویض کنید. فراموش نکنید که کیسه هوا یکبار مصرف است.



## نکته!

چراغ روشن/خاموش ایربگ جلوی سرنشین بعد از باز کردن سوئیچ خودرو به مدت ۴ ثانیه روشن می‌ماند.



وقتی که چراغ خاموش بودن ایربگ سرنشین روشن است، هرگز اجازه ندهید که سرنشین بزرگسال روی صندلی جلو بنشینند. زیرا در زمان تصادف کیسه هوا عمل نمی‌کند. کیسه هوا را فعال کرده و یا سرنشین باید از صندلی عقب استفاده کند.



برای فعال سازی ایربگ سرنشین جلو به صورت زیر عمل کنید

کلید و یا وسیله محکمی مشابه آن را وارد کلید روشن / خاموش ایربگ سرنشین کرده و آن را در وضعیت ON قرار دهید. چراغ ON کیسه هوا (🕒) در این حالت روشن می‌شود و ۶۰ ثانیه در وضعیت روشن باقی می‌ماند.



برای غیرفعال سازی ایربگ سرنشین جلو به صورت زیر عمل کنید:

کلید و یا وسیله محکمی مشابه آن را وارد جا کلیدی روشن/خاموش ایربگ سرنشین کرده و آن را در وضعیت OFF قرار دهید. چراغ OFF کیسه هوا (🕒) در این حالت تا زمان فعال سازی مجدد سیستم روشن می‌ماند.



## ! هشدار !

- هرگز از صندلی کودک رو به عقب روی صندلی استفاده نکنید که در جلوی آن ایربگ فعال وجود دارد زیرا خطر مرگ و جراحت جدی به دنبال دارد.
- هرگز صندلی کودک را در روی صندلی سرنشین جلو قرار ندهید. اگر ایربگ سرنشین جلو عمل کند، آسیب و جراحت کشیدهای به دنبال دارد.

## چرا گاهی ایربگ در هنگام تصادف عمل نمی کند؟ (ایربگ ها طوری طراحی شده اند که در هر تصادفی فعال نمی شوند و عمل نمی کنند)

تصادفات خاصی وجود دارند که ایربگ باید فعال شود تا حفاظت بیشتری از سرنشینان به عمل آورد. این موارد شامل برخورد از عقب، برخورد های دوم یا سوم و نیز برخوردهای با سرعت کم است که معمولاً در این موارد کیسه هوا فعال نمی شود. آسیب واردہ به خودرو نشان دهنده انرژی برخورد واردہ است و براساس آن نمی توان مشخص کرد که آیا ایربگ باید عمل بکند یا خیر.



OYDESA2042

## برچسب هشدار ایربگ سرنشین جلو روی صندلی کودک

هرگز صندلی کودک را روی صندلی سرنشین جلو نصب نکنید مگر این که کلید ایربگ در وضعیت OFF باشد زیرا ایربگ باز شده می تواند با قدرت به کودک یا صندلی او برخورد کرده و سبب بروز جراحت جدی شود.

اگر خودروی شما مجهز به کلید / روشن خاموش ایربگ جلوی سرنشین است، می توانید در موقع لزوم ایربگ را فعال یا غیر فعال کنید. برای جزئیات بیشتر به بخش مربوطه مراجعه شود.

## ! هشدار !

اگر کلید روشن / خاموش ایربگ جلوی سرنشین ایراد داشه باشد، وضعیت های زیر رخ می دهد:

- چراغ هشدار ایربگ (🔴) روی داشبورد روشن می شود.
- چراغ OFF ایربگ سرنشین (🔴) روشن نمی شود و چراغ هشدار ON (🔴) ۶۰ ثانیه روشن و بعد خاموش می شود. حتی اگر کلید روشن / خاموش کیسه هوای جلوی سرنشین در وضعیت OFF باشد (ممکن است در صورت وجود ایراد)، کیسه هوا باز هم در صورت برخورد از جلو فعال می شود.
- توصیه می شود که در این موارد هرچه سریع تر کلید روشن / خاموش ایربگ جلو سرنشین و سیستم ایربگ SRS را به روئیت نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور بررسانید تا بازرسی شود.



■ Left-hand drive



(۱) مازول کنترل SRS

(۲) سنسور ضربه جلو

(۳) سنسور ضربه جانبی (در صورت وجود)

## سنسورهای برخورد ایربگ

! هشدار !

برای کاهش ریسک عمل کردن غیرمنتظره ایربگ و ایجاد جراحت و مرگ:

- هرگز چیزی را به محلهای نگویید که در آن کیسه‌های هوایا یا سنسورهای آن تعییه شده‌اند.
- هرگز در محل ایربگ و یا دور آن تعمیرات انجام ندهید. اگر محل و یا زاویه سنسورها عوض شود در آن صورت شاید ایربگ‌ها وقتی عمل کنند که نباید عمل می‌کردند.
- هرگز گارد سپر برای خودرو نصب نکنید و یا سپر را با قطعات غیرفعال تعویض ننمایید. این کار ممکن است اثر نامطلوبی روی کارایی عمل کردن ایربگ بگذارد.
- توصیه می‌شود که تمامی تعمیرات روی خودرو توسط نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور انجام شود.



ایربگ‌های سرنشینان جلو و راننده به‌گونه‌ای طراحی شده‌اند که تنها در برخورد از جلو عمل کنند، زمانی فعال می‌شوند که سنسورهای برخورد جلو ضربه کافی را احساس نمایند. ایربگ‌های پرده‌ای و جانبی به‌گونه‌ای طراحی شده‌اند که تنها در برخوردهای جانبی فعال شوند اما در صورتی برای برخوردهای دیگر فعال شده و عمل می‌کنند که سنسورهای ضربه جانبی برخورد کافی را حس کنند.

اگر شاسی خودرو در اثر تصادف یا اشیایی روی جاده‌های غیر استاندارد ضربه بخورد، ایربگ‌ها ممکن است عمل کنند. در جاده‌های غیر استاندارد و سطوحی که برای راندن خودرو مناسب نیستند با دقت رانندگی کنید تا از عمل کردن ناخواسته ایربگ‌ها جلوگیری شود.



OSA038120



OIA033053

### ایربگ‌های پرده‌ای و جانبی

ایربگ‌های جانبی و پرده‌ای طوری طراحی شده‌اند که در برخوردهای جانبی فعال می‌شوند و سنسورهای برخورد جانبی این برخوردها را براساس شدت، سرعت یا زوایایی برخورد ناشی از برخورد جانبی شناسایی می‌نمایند.



OPA037040

## شرایط عمل کردن ایربگ ایربگ‌های جلو

ایربگ‌های جلو به‌گونه‌ای طراحی شده‌اند که بر اساس شدت، سرعت و یا زوایایی برخورد از جلو عمل کنند. باوجودی که ایربگ‌های سرنشین جلو و راننده طوری طراحی شده‌اند که تنها در برخوردهای شاخ به شاخ عمل کنند، اما در دیگر انواع برخوردها در صورتی که سنسورهای ضربه جلو ضربه کافی را حس کنند، فعال می‌شوند.

اگر شاسی خودرو در اثر تصادف یا اشیایی روی جاده‌های غیر استاندارد ضربه بخورد، ایربگ‌ها ممکن است عمل کنند. در جاده‌های غیر استاندارد و سطوحی که برای راندن خودرو مناسب نیستند با دقت رانندگی کنید تا از عمل کردن ناخواسته ایربگ‌ها جلوگیری شود.



OSA038121

ایربگ‌های جلو ممکن است در برخوردهای جانبی فعال نشوند زیرا سرنشینان در جهت برخورد حرکت می‌کنند (پرتاب می‌شوند) و بنابراین در ضربات و برخوردهای جانبی، عمل کردن ایربگ‌های جلو مزیت حفاظتی برای سرنشینان ندارد.

اما ایربگ‌های جانبی و پرده ممکن است براساس شدت، سرعت خودرو و زاویه برخورد عمل کنند و فعال شوند.



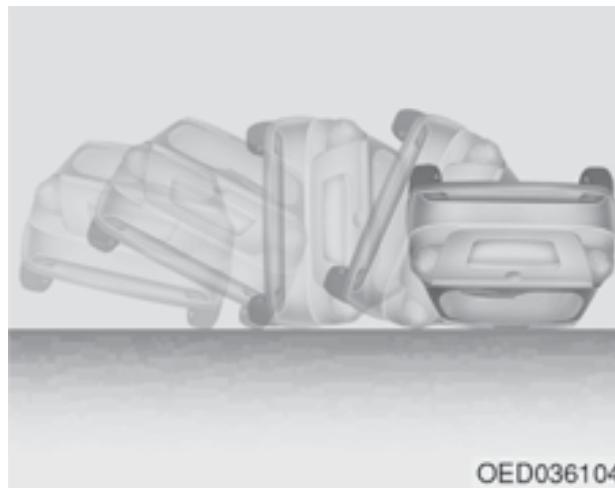
OPA037042

ایربگ‌های جلو در تصادفات از عقب فعال نمی‌شوند زیرا سرنشینان در اثر نیروی برخورد از عقب به عقب پرتاب می‌شوند. در این حالت، عمل کردن ایربگ‌ها مزیتی ندارد.



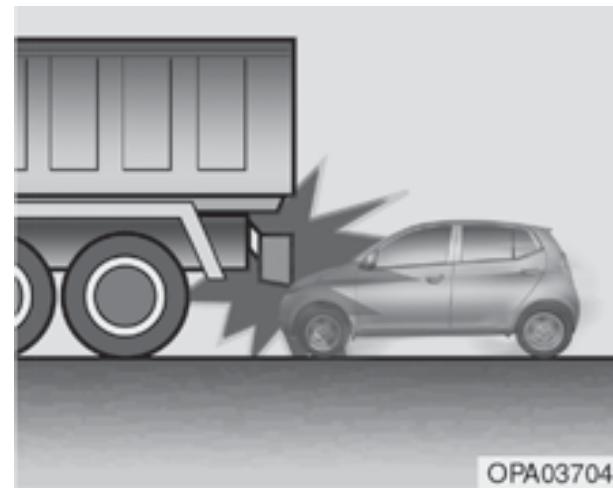
OPA037041

**ایربگ‌ها در چه حالتی عمل نمی‌کنند؟**  
در برخوردهای خاص با سرعت کم، ایربگ‌ها ممکن است عمل نکنند. ایربگ‌ها در این موارد عمل نمی‌کنند زیرا مزیت حفاظتی آن‌ها بیشتر از کمربند نیست.



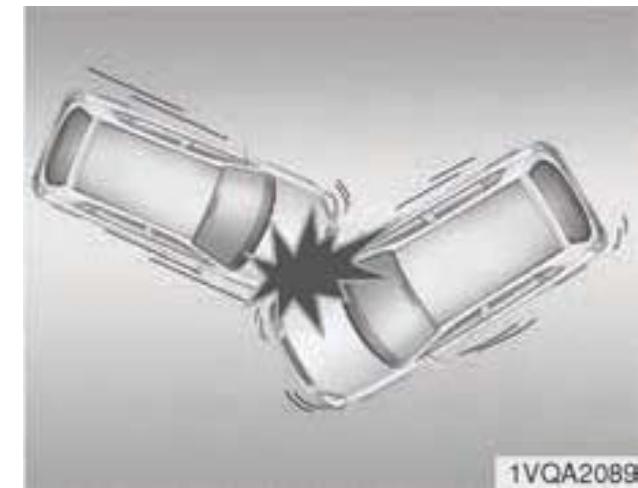
OED036104

ایربگ‌های جلو ممکن است در تصادفاتی که در آن خودرو واژگون می‌گردد، فعال نشوند زیرا در این حالت فعال شدن و عمل کردن اایربگ‌های جلو مزیت حفاظتی ندارد.



OPA037043

قبل از ضربه، راننده اغلب به شدت ترمز می‌کنند. این ترمزهای شدید بخش جلوی خودرو را پایین می‌آورد و این سبب می‌شود که قسمت جلوی خودرو زیر خودرو جلویی برود. در این وضعیت اایربگ‌های جلو فعال نمی‌شوند زیرا نیروهای کاهش شتاب حس شده توسط سنسورها به خاطر شکل برخورد بسیار کم است.



1VQA2089

در برخورد های زاویه دار، نیروی ضربه ممکن است سرنشینان را در جهتی هدایت یا پرتاپ نماید که ممکن است کیسه های هوانو انند از آن ها محافظت نمایند و بنابراین سنسورها در این وضعیتها اایربگ را فعال نمی‌کنند چون فایده حفاظتی ندارد.



## اقدامات احتیاطی ایمنی دیگر

سرنشینان نباید در هنگام حرکت خودرو از صندلی خارج شده و یا صندلی خود را عوض کنند. سرنشینی که در زمان تصادف و یا توقف اضطراری کمربند نبسته باشد، ممکن است به شدت پرتاپ شده و به دیگر افراد بخورد و یا از خودرو به بیرون پرتاپ شود.

همراه با کمربند چیز دیگری استفاده نکنید. وسایل جانبی که سازنده‌های آن‌ها مدعی راحتی بیشتر سرنشین در زمان بستن کمربند هستند و یا مدعی هستند که جابه‌جا کردن محل کمربند می‌تواند حفاظت بیشتری را ایجاد نماید، می‌توانند مضر بوده و میزان حفاظت کمربند را کم کرده و منجر به جراحت‌های جدی شوند.

صندلی‌های جلو را دست کاری نکنید. هرگونه دستکاری و دخل و تصرف در صندلی‌های جلو می‌تواند در کار سیستم ایمنی مکمل و ایربگ‌ها و اجزای حسگر آن اختلال ایجاد نماید.

از گذاشتن اشیا زیر صندلی جلو اجتناب کنید. گذاشتن اشیا زیر صندلی‌های جلو می‌تواند در کار سیستم‌های ایمنی کمکی و ایربگ‌ها و دسته سیم‌ها اختلال ایجاد نماید.

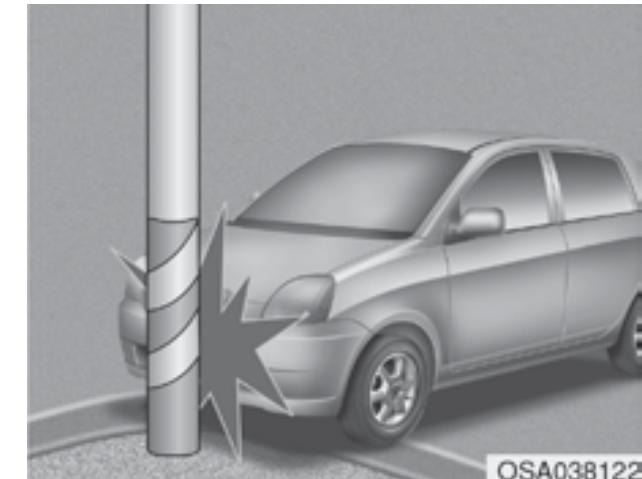
هرگز به درب‌ها ضربه نزنید.

ضربه زدن به درب‌ها موقع باز بودن سوئیچ خودرو می‌تواند سبب عمل کردن ایربگ شود.

## مراقبت و محافظت از ایربگ‌ها

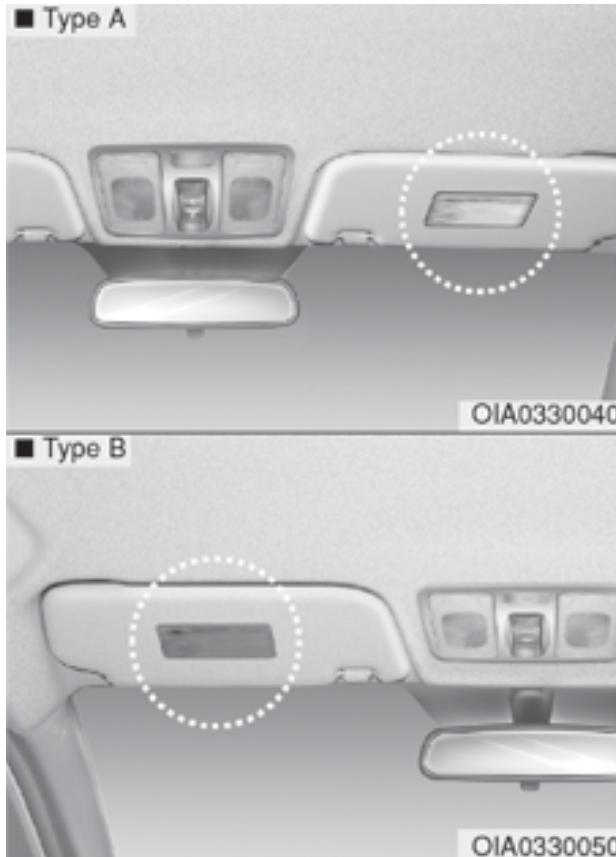
ایربگ‌ها عموماً نیازی به تعمیر و نگهداری ندارند و هیچ بخشی از آن وجود ندارد که شما بتوانید آن را خودتان تعمیر کنید. اگر چراغ هشدار ایربگ موقع باز بودن سوئیچ روشن نشود یا به صورت مداوم روشن باشد، در آن صورت توصیه می‌کنیم که بلا فاصله خودرو را به نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور برده تا بازرسی لازم روی خودرو انجام شود.

توصیه می‌شود که تمامی کارها و تعمیرات روی سیستم ایربگ مثل باز و بسته نمودن، تعمیر، کار روی داشبورد جلوی سرنشین، صندلی‌های جلو و ریل‌های سقفی توسط نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور انجام شود. جابه‌جایی نادرست سیستم ایربگ می‌تواند سبب جراحت‌های شدید شود.



OSA038122

ایربگ‌ها در صورت برخورد خودرو به موانعی مانند تیر برق و یا درخت فعال نمی‌شوند زیرا اگر نقطه برخورد در مرکز خودرو باشد، در این حالت انرژی برخورد توسط سازه خودرو جذب می‌شود.



## برچسب‌های هشدار ایربگ (در صورت نصب)

برچسب‌های هشداردهنده ایربگ برای هشدار به راننده و سرنشینان در مورد ریسک‌های بالقوه سیستم ایربگ استفاده می‌شوند. تمامی این اطلاعات در مورد ایربگ‌ها که در این برچسب‌ها و در کتابچه درج شده‌اند، مطالعه و به آن‌ها توجه نمایید.

۲۳

- (ادامه) روکش ایربگ را همیشه با یک کنه نرم تمیز کنید. حالات یا تمیزکننده‌ها می‌توانند اثر سوء روی روکش‌های ایربگ بگذارند و روی عمل کردن سیستم اثر سوء می‌گذارند.
- توصیه می‌شود که ایربگ‌های عمل کرده را در نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور تعویض کنید.
- اگر لازم است که اجزای سیستم ایربگ دور انداخته شود، و یا اگر خودرو باید اسقاط شود، باید اقدامات ایمنی خاصی را رعایت نمود. برای کسب اطلاعات در این زمینه با نمایندگی مجاز شرکت کرمان موتور مشورت کنید. عدم رعایت این اصول می‌تواند خطرات جراحت فردی را افزایش دهد.

**اضافه نمودن تجهیزات و یا اصلاح و دخل و تصرف در خودرو مجهرز به ایربگ**

اگر در خودرو خود دخل و تصرفی بنمایید و مثلاً شاسی، سیستم سپر، انتهای جلویی و یا ورق جانبی و یا ارتفاع آن را دستکاری کنید، این می‌تواند روی عملکرد سیستم ایربگ اثر بگذارد.



**هشدار !**

برای کاهش خطر جراحات شدید و یا مرگ اقدامات زیر را انجام دهید:

- سعی نکنید که اجزا یا سیستم ایربگ را قطع و یا آن‌ها را تعمیر نمایید و این شامل اضافه و کم کردن آرم‌ها به روکش‌های روی داشبورد و یا اصلاح ساختار و سازه خودرو می‌شود.
- هرگز در نزدیکی و یا روی مازول‌های ایربگ در فرمان، داشبورد و داشبورد سرنشین جلو چیزی قرار ندهید.  
(ادامه دارد)

